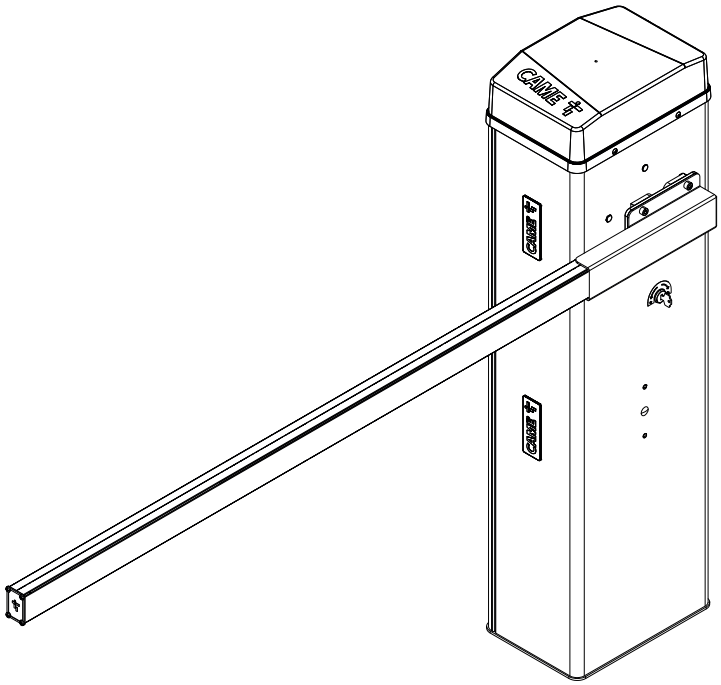
CAME

CAME.COM

FA01748-IT

AUTOMATICKÁ ZÁVORA
Séria GARD GLT



GLT40AOS
GLT40ACS

GLT40ROS
GLT40AX4

MONTÁŽNY NÁVOD

JOLLY JOKER

SK slovensky

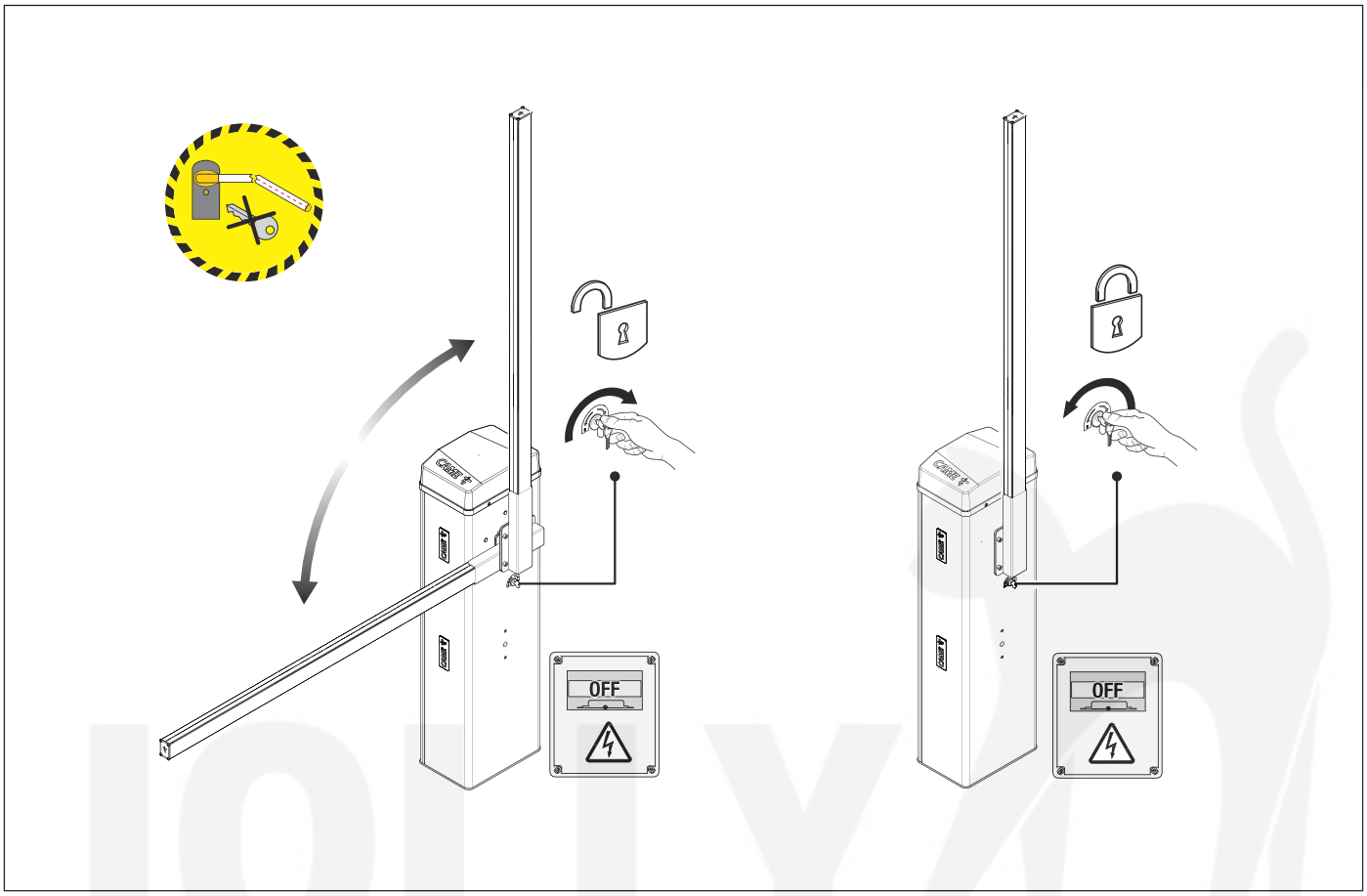
MANUÁLNE ODBLOKOVANIE

⚠ Upozornenie! Ručné odblokovanie závory môže predstavovať pre užívateľa nebezpečenstvo v prípadoch zle osadeného ramena v úchyte počas montáže, vykriveného, či ulomeného ramena pri nehode, náraze atď..

Vtedy pružiny už nezaručujú správne vyváženie ramena a pri odblokovaní môže prísť k náhlemu zlomeniu úchytu ramena a/alebo samotného ramena.

⚠ Manuálne odblokovanie môže spôsobiť nekontrolovaný pohyb automatizácie spôsobený mechanickými anomáliami alebo nevyvážením.

📖 S odblokovaným motorom závora nefunguje.



"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."**
"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."**

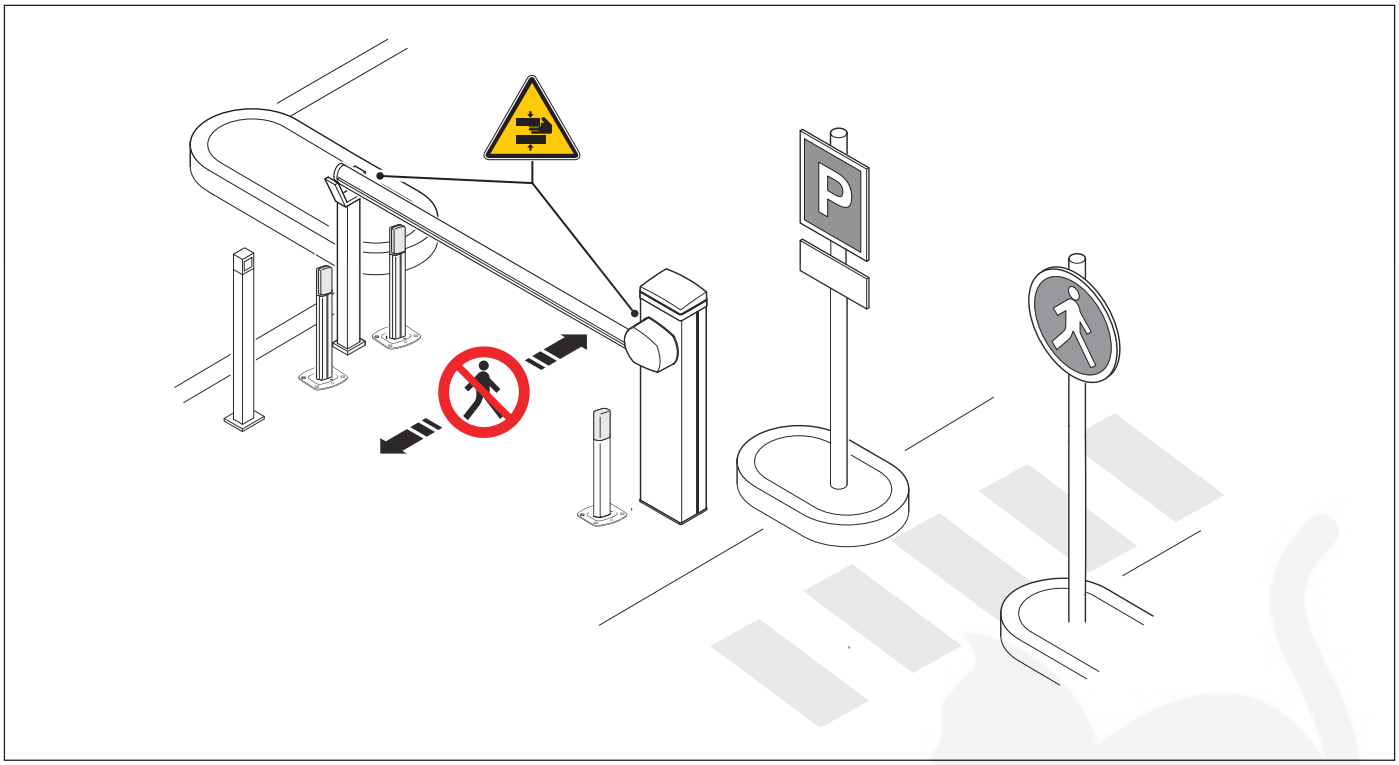
VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA PRE MONTÁŽNIKA

⚠ UPOZORNENIE! Dôležité bezpečnostné pokyny.
⚠ Dodržte všetky inštrukcie, nakoľko nekorektná montáž môže spôsobiť ťažké ujmy.
⚠ Pred montážou si prečítajte aj všeobecné upozornenia pre užívateľov.

o Výrobok musí byť použitý iba na účel, pre ktorý bol navrhnutý. Akékoľvek iné použitie je považované za nebezpečné. • Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené nerozumným a neadekvátnym použitím výrobku. • Výrobok je „Nedokončené strojové zariadenie“ (podľa definície v zmysle smernice o strojových zariadeniach 2006/42/CE). • „Nedokončené strojové zariadenie“ je súbor komponentov, ktoré tvoria takmer úplný stroj, ale samo osebe nie je schopné garantovať presne určené aplikovanie. • „Nedokončené strojové zariadenia“ sú určené pre ich zabudovanie do alebo zakomponovanie s inými strojmi alebo nedokončenými strojovými zariadeniami, či zariadeniami, pre zloženie stroja podliehajúceho smernici 2006/42/CE. • Konečná inštalácia musí byť v súlade s 2006/42/CE (Európska smernica) a v súlade s Európskymi platnými štandardmi a normami. • Výrobca sa zbavuje akejkoľvek zodpovednosti pri aplikácii neoriginálnych a nekompatibilných výrobkov; toto ovplyvňuje mimo iného aj stratu záruky. • Všetky operácie uvedené v tomto návode musia byť vykonávané kvalifikovaným odborným personálom. • Káblovanie, montáž, pripojenia a uvedenie do prevádzky musia byť vykonávané v súlade s platnými normami a zákonmi. • Počas všetkých fáz montáže sa uistite, že zariadenie nie je pod napätím. • Overte, či rozsah prevádzkových teplôt prostredia uvedených v tomto návode zodpovedajú miestu inštalácie zariadenia • UISTITE SA, ŽE AUTOMATICKÉ OTVÁRANIE ZÁVORY NEBUDE SPÔSOBOVAŤ NEBEZPEČNÉ SITUÁCIE • Neinštalujte na miestach so sklonom, či stúpaním, alebo klesaním (čiže ak nie je miesto montáže v rovine). • Neinštalujte na povrchoch, ktoré by sa mohli ohýbať a neboli dostatočne pevné. V prípade potreby použite prídavné výstužné prvky v bodoch uchytenia. • Overte, či sa v blízkosti zariadenia nenachádza zavlažovacie zariadenie, či iný zdroj vody, ktorý by mohol priamo zvlhčiť zariadenie. • Všetky pripojenia musia byť dostatočne izolované a chránené i s poistkou proti preťaženiu kategórie III, v súlade s platnými bezpečnostnými normami. Pri inštalácii sa uistite, či sa v blízkosti nenachádzajú nepovolané osoby, predovšetkým mladiství a deti • DBAJTE NA BEZPEČNOSŤ PRI MANIPULÁCII S TELESAMI ŤAŽŠÍMI AKO 20 KG A V PRÍPADE POTREBY SI ZABEZPEČTE POTREBNÉ PRACOVNÉ PROSTRIEDKY A POMÔCKY. • POČAS KOTVENIA ZÁVORY, MÔŽE BYŤ NESTABILNÁ A PREVRÁTIŤ SA. NEOPIERAJTE SA O ZÁVORU, AŽ KÝM NIE JE KOMPLETNE UKOTVENÁ. • Odporúčame použitie adekvátnych ochranných prvkov pre odstránenie mechanického nebezpečenstva spôsobeného prítomným osobám v zóne pohybu závory • Elektrické káble musia prechádzať príslušnými prechodkami a ochrannými lištami, aby boli chránené proti mechanickému poškodeniu. • UISTITE SA, ŽE MECHANICKÉ POHYBLIVÉ ČASTI SÚ DOSTATOČNE VZDIALENÉ OD KABELÁŽE • Elektrické káble nesmú prichádzať do kontaktu s časťami, ktoré sa počas chodu zahrievajú (motor, transformátor atď.) • Všetky ovládacie tlačidlá a vypínače na prítomnú osobu musia byť umiestnené na miestach, odkiaľ je zóna pôsobenia brány dobre viditeľná, každopádne dostatočne vzdialené od pohyblivých častí. Všetky ovládacie zariadenia, slúžiace na ovládanie prítomnou osobou, musia byť inštalované vo výške min. 1,5 m a na mieste neprístupnom verejnosti. • POKIAĽ JE PREJAZDOVÁ ŠÍRKA VÄČŠIA AKO 3 METRE JE POVINNÉ POUŽITIE PEVNEJ PODPERY RAMENA • Na dobre viditeľnom mieste a v blízkosti umiestnite permanentný štítok s návodom ako ručne odblokovať závoru. • Uistite sa, že závora bola dobre nastavená a či ochranné a bezpečnostné príslušenstvo, ako aj ručné odblokovanie fungujú korektne • Pred odovzdaním zariadenia konečnému užívateľovi overte, či je v zhode so Smernicou 2006/42/CE • Eventuálne rizikové body a situácie musia byť označené dobre viditeľnými príslušnými piktogramami a konečný užívateľ musí byť o nich poučený. • Na dobre viditeľnom mieste a v blízkosti umiestnite permanentný štítok s identifikačným označením závory • Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený kvalifikovaným odborným personálom, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku. • Uchovajte túto časť návodu, venovanú inštalácii zariadenia spolu s ostatnými manuálmi iných príslušenstiev a zariadení použitých pri inštalácii. • Odporúčame odovzdať konečnému užívateľovi všetky užívateľské návody prislúchajúce k doplnkovým zariadeniam, ktoré sú súčasťou konečného zariadenia. • Výrobok vo svojom originálnom balení od výrobcu môže byť prepravovaný iba v uzavretých priestoroch (železničné vagóny, kontajnery, uzavreté kamióny) • V prípade poruchy výrobku prerušte jeho používanie a kontaktujte predajcu, alebo iný kvalifikovaný odborný personál, či klientský servis na web stránke výrobcu https://www.came.com/global/en/contact-us alebo na telefónnom čísle, uvedenom na web stránke.

🕮 Dátum výroby je uvedený v sériovom čísle a šarži na výrobnom štítku výrobku. Ak je to potrebné, kontaktujte predajcu, alebo iný kvalifikovaný odborný personál, či klientský servis na web stránke https://www.came.com/global/en/contact-us.
🕮 Všeobecné obchodné podmienky sú uvedené v oficiálnych cenníkoch CAME.

Body potenciálneho nebezpečenstva pre osoby



NEBEZPEČENSTVO PRICVIKNUTIA RÚK

ZÁKAZ PRECHODU

ODSTRÁNENIE A LIKVIDÁCIA

CAME S.p.A. je spoločnosť, certifikovaná systémom riadenia kvality, ktorý v súlade s ochranou životného prostredia, podlieha normám UNI EN ISO 14001.
Žiadame Vás, aby ste, v súlade s ochranou životného prostredia, ktoré CAME považuje za jeden zo základných bodov svojej výrobnej, obchodnej a trhovej stratégie, pokračovali i Vy pri procese likvidácie tohto výrobku v zhode s firemnou stratégiou.

LIKVIDÁCIA OBALOV

Odpadové zložky balenia (kartón, plasty, atď.) patria medzi obvyklé odpadové materiály a môžu byť jednoducho odstránené dodržiavajúc pravidlá triedenia recyklovateľného odpadu. Pred ich vyhodením je však potrebné si overiť platné normy o odpade v mieste montáže.
NEŠÍRTE A NEODHADZUJTE ODPAD VOĽNE DO PROSTREDIA!

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Naše výrobky sú zhotovované z viacerých odlišných materiálov. Väčšina z nich (hliník, plast, železo, elektrické káble) patria medzi obvyklé odpadové materiály.
Môžu byť odstraňované prostredníctvom zberu a triedenia odpadu na špecializovaných skládkach.
Ostatné komponenty (plošné spoje elektroník, batérie vysielačov, atď.) môžu však obsahovať škodlivé látky. Preto je potrebné ich odnášať na špecializované skládky spoločností, ktoré sú na ich likvidáciu autorizované.
NEŠÍRTE A NEODHADZUJTE ODPAD VOĽNE DO PROSTREDIA!

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

TECHNICKÉ ÚDAJE A CHARAKTERISTIKY VÝROBKU

Legenda

📖 Tento symbol zobrazuje časti, ktoré je potrebné čítať so zvýšenou pozornosťou.
⚠ Tento symbol poukazuje na časti, ktoré sa týkajú bezpečnostných pokynov.
Tento symbol zobrazuje informácie, s ktorými má byť oboznámený konečný užívateľ.
📖 Miery, ak nie je uvedené inak, sú uvádzané v milimetroch.

Popis

803BB-0370
GLT40AOS - 230V - Automatická závora s nevratným 24 V motorom s enkóderom, pozink. farbená oceľ, predpríprava na príslušenstvo, vyvažovacia pružina je obsahom balenia.

803BB-0380
GLT40ROS - 120V - Automatická závora s nevratným 24V motorom s enkóderom, pozink. farbená oceľ, predpríprava na príslušenstvo, vyvažovacia pružina je obsahom balenia.

803BB-0390
GLT40ACS - 230V - Automatická závora s nevratným 24V motorom s enkóderom, pozink. oceľ, farba RAL na vyžiadanie, predpríprava na príslušenstvo, vyvažovacia pružina je obsahom balenia.

803BB-0400
GLT40AX4 - 230V - Automatická závora s nevratným 24V motorom s enkóderom, nerezová oceľ AISI 304, predpríprava na príslušenstvo, vyvažovacia pružina je obsahom balenia.

Intenzívna prevádzka

Ideálne riešenie pre cestné zábrany s intenzívnou prevádzkou.

📖 Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je v súlade s týmto návodom, je zakázané.

Limity použitia

MODEL	GLT40AOS	GLT40ROS	GLT40ACS	GLT40AX4
Maximálna čistá prejazdová šírka (m)	4	4	4	4

Technické údaje

MODEL	GLT40AOS	GLT40ROS	GLT40ACS	GLT40AX4
Napájanie (V - 50/60 Hz)	220-230 AC	120 AC	220-230 AC	220-230 AC
Maximálna spotreba max. (A)	0,8	1,6	0,8	0,8
Napájanie motora (V)	24 DC	24 DC	24 DC	24 DC
Výkon v režime stand-by (W)	7	7	7	7
Výkon (W)	190	190	190	190
Prevádzková teplota prostredia (°C)	-20 ÷ +55 (-40 pri ohreve 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 pri ohreve 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 pri ohreve 803XA-0630)	-20 ÷ +55 (-40 pri ohreve 803XA-0630)
Tlak (Nm)	140	140	140	140
Čas otvorenia na 90° (s)	2 ÷ 6	2 ÷ 6	2 ÷ 6	2 ÷ 6
Počet cyklov za hodinu	300	300	300	300
Počet cyklov za deň	5400	5400	5400	5400
Stupeň ochrany (IP)	54	54	54	54
Izolačná trieda	I	I	I	I
Váha (kg)	56	56	56	56
Teplota skladovania (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
MCBF životnosť v cykloch**	1.500.000	1.500.000	1.500.000	1.500.000

(*) Pred inštaláciou, produkt držte nejaký čas pri teplote prostredia, v prípade, že bol predtým prepravovaný pri extrémne nízkej alebo vysokej teplote.
(**) Uvádzaná priemerná životnosť je čisto indikatívny údaj, pri optimálnych podmienkach použitia, samozrejme po korektnej inštalácii a pravidelnej údržbe a servise produktu, v súlade s týmto technickým manuálom CAME. Tento údaj môže byť naviac ovplyvnený, aj výrazne, viacerými a rôznymi externými vplyvmi, ako sú napríklad, a nie len, klimatické podmienky a podmienky vonkajšieho prostredia. Priemerná životnosť produktu nesmie byť zamieňaná za garanciu produktu.

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

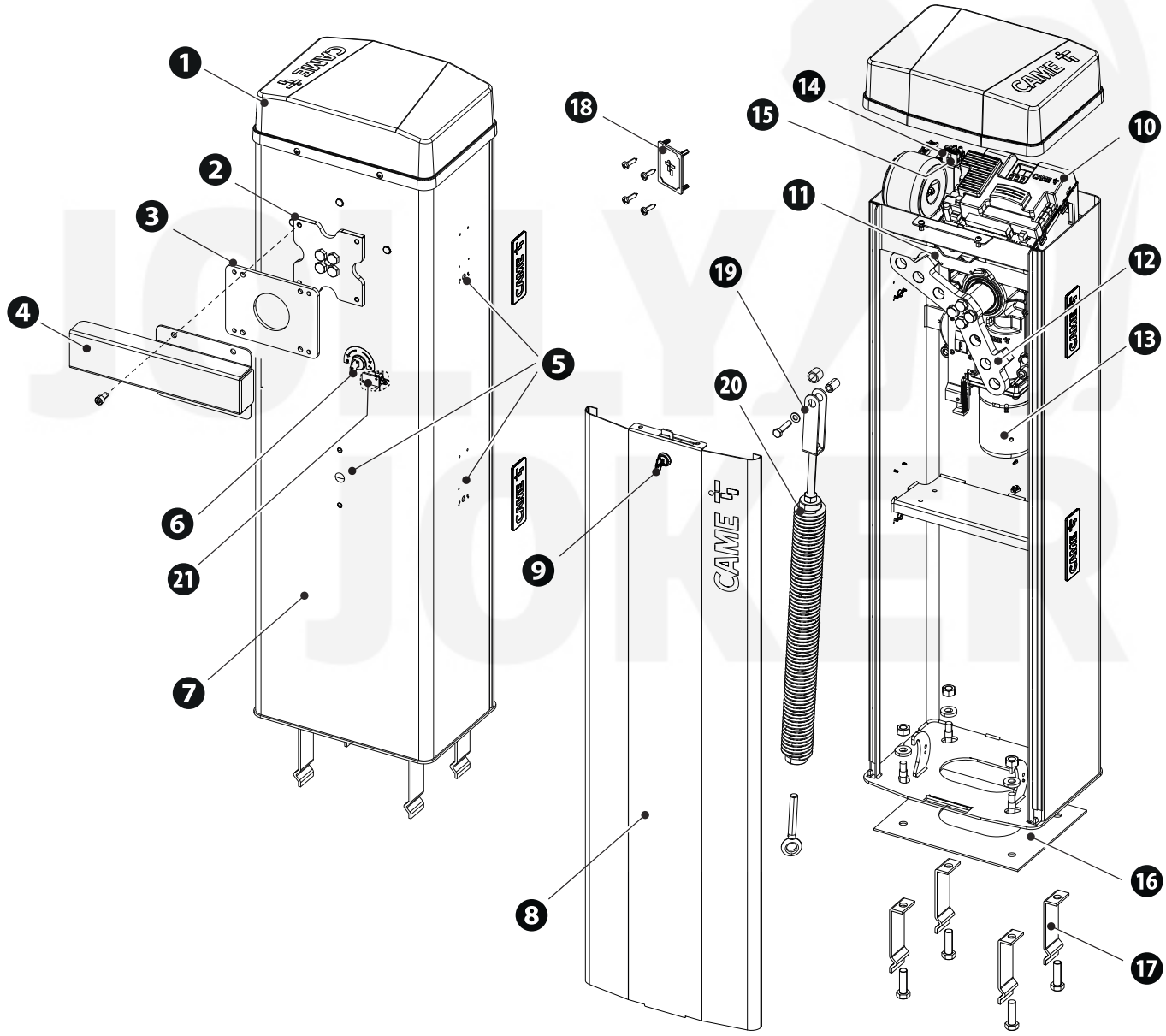
Tabuľka poistiek

MODELY	GLT40AOS	GLT40ROS	GLT40ACS	GLT40AX4
Napájania	1,6 A-F	3,15 A-F	1,6 A-F	1,6 A-F
Príslušenstva	2 A-F	2 A-F	2 A-F	2 A-F
Elektroniky	4 A-F	4 A-F	4 A-F	4 A-F
Motora	10 A-F	10 A-F	10 A-F	10 A-F

Popis častí

Závora

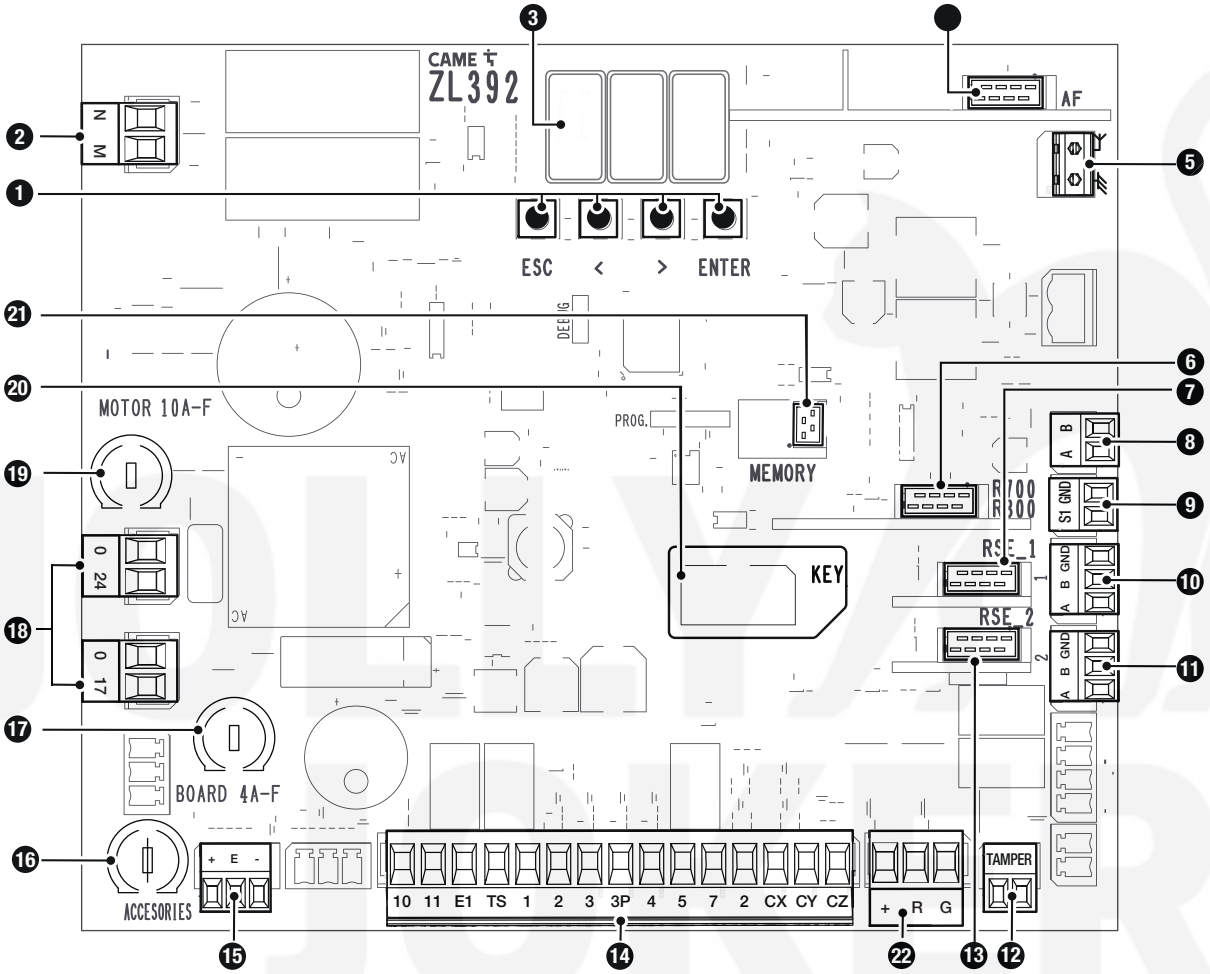
1 Vrchný kryt závory
2 Fixačná platňa úchytu ramena
3 Stredná platňa úchytu ramena
4 Úchyt / príruba ramena
5 Otvory uchytenia fotobuniek DIR/DXR
6 Zámok odblokovania motora
7 Skriňa závory
8 Dvierka skrine závory
9 Zámok dvierok skrinky závory
10 Elektronika
11 Mechanický doraz nastavenia ramena
12 Transmisná páka
13 Motor s enkóderom
14 Svorky napájania
15 Poistka napájania
16 Základová platňa
17 Kotvy základovej platne
18 Krycí uzáver ramena
19 Uchytávací klin vyvažovacej pružiny
20 001G06080 - Vyvažovacia pružina Ø 55 mm
21 Bezpečnostný mikrospínač odblokovaného motora



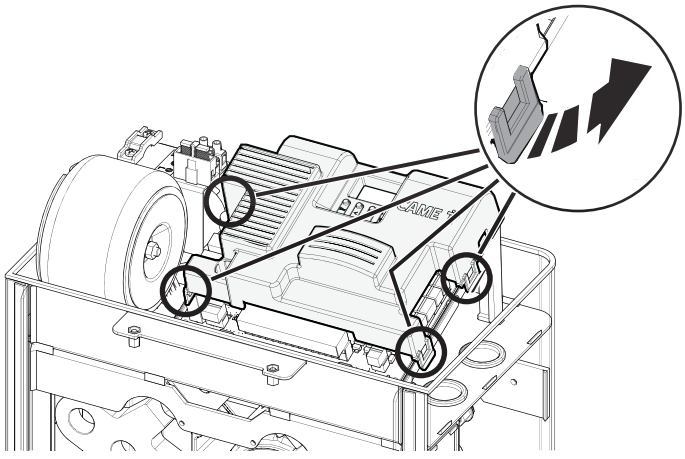
*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

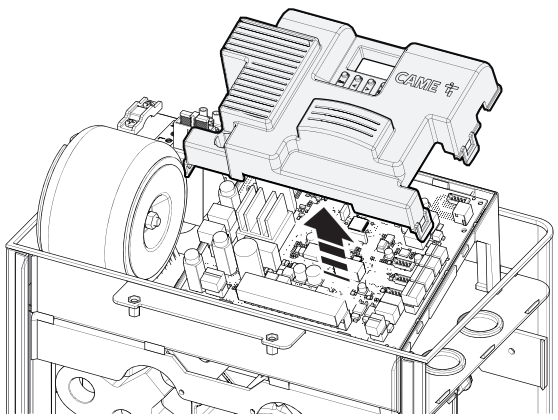
Elektronika

1 Programovacie tlačidlá
2 Svorky napájania motora
3 Displej
4 Konektor pre zásuvnú kartu prijímača AF
5 Svorky pre anténu
6 Konektor pre karty R700 alebo R800
7 Konektor RSE_1 pre kartu RSE
8 Svorky pre kódovú klávesnicu
9 Svorky pre RFID snímače bezkont.kariet/čipov
10 Svorky konektoru RSE_1 pre spárovaný režim alebo CRP pripojenie
11 Svorky konektoru RSE_2 pre CRP pripojenie, kartu I/O 485 alebo interface modul Modbus RTU
12 Svorky pripojenia bezpečn.mikrospínača otvor.krytu a odblok.motora (kontakt NC)
13 Konektor RSE_2 pre kartu RSE
14 Svorky pre ovlád. a bezpečnostné príslušenstvo
15 Svorky pripojenia Enkódera
16 Poistka príslušenstva
17 Poistka
18 Svorky napájania elektroniky
19 Poistka motora
20 Konektor pre CAME KEY
21 Konektor pre kartu Memory roll
22 Svorky pripojenia signalizačného LED pásu

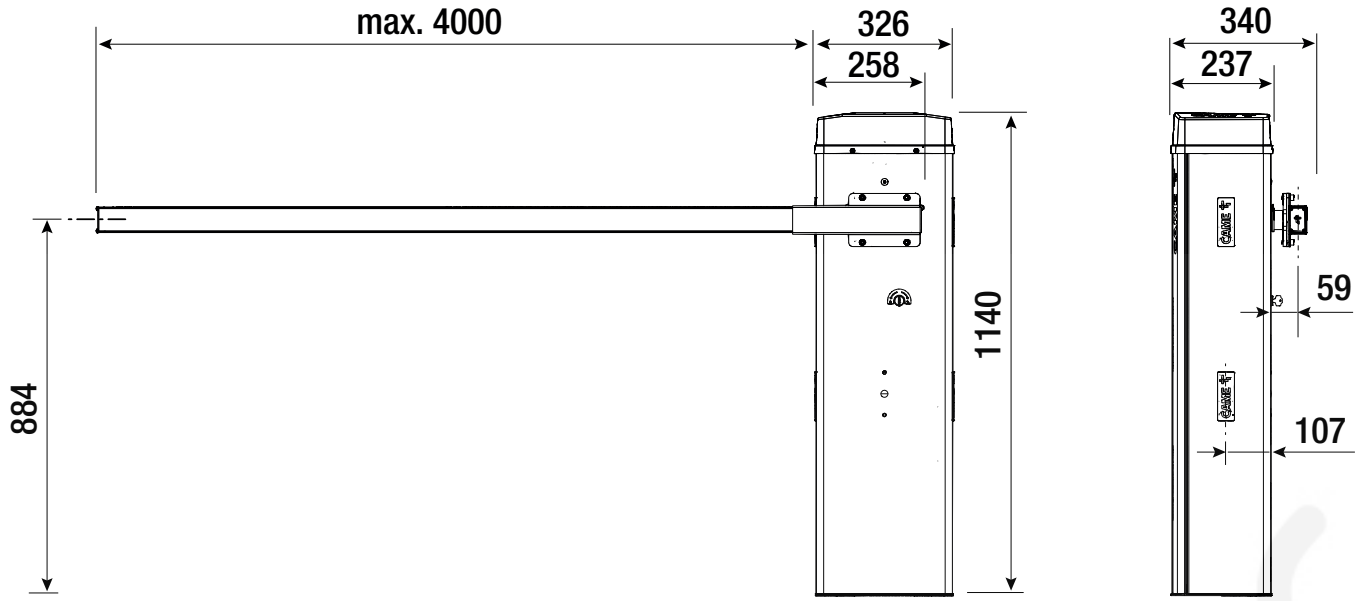


Pre vloženie zásuvných kariet do príslušných konektorov musíte odňať vrchný kryt elektroniky.





Rozmery



Typy kabeláže a minimálne priemery

Dĺžka kábla (m)	do 20	od 20 do 30
Napájanie elektroniky 230 V AC	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Napájanie elektroniky 120 V AC	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Maják 24 V AC/DC	2 x 1 mm²	2 x 1 mm²
Vysielače fotobuniek TX	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Prijímače fotobuniek RX	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Ovládacie príslušenstvo	*n° x 0,5 mm²	*n° x 0,5 mm²

*n° = viď inštalačný návod konkrétneho produktu - Upozornenie: hrúbka kábla je indikatívna a mení sa v závislosti od sily motora a dĺžky kábla.

- Pre pripojenie antény, použite kábel typu RG58 (odporúčame do dĺžky 5m).
- Pri inštalácii v exteriéroch, použite káble typu H05RN-F v súlade s normou 60245 IEC 57.
- Pri inštalácii v interiéroch, použite káble typu H05VV-F v súlade s normou 60227 IEC 53.
- Použitie káblov iných dĺžok, ako sú uvedené v tabuľke, musí byť posudzované na základe skutočných odberov pripojených zariadení, podľa predpisov normy CEI EN 60204-1.
- Pre pripojenia s viacerými zaťaženiami na jednej línii (sekvenčné), údaje z tabuľky musia byť prehodnotené podľa skutočných odberov a reálnych vzdialeností. Pre pripojenie zariadení, ktoré sa v tabuľke nenachádzajú, použite technickú dokumentáciu priloženú ku konkrétnemu zariadeniu.
- Pri sériovom zapojení (duálnom režime) alebo CRP, použite káble typu UTP CAT5 (až do dĺžky 1000m).

Odolnosť voči vetru

- V tabuľke nižšie je uvedená odolnosť ramena voči vetru
- Údaj sa vzťahuje iba na rameno a neodvoláva sa na žiadne ďalšie možné aplikovateľné príslušenstvo k ramenu
- Trieda odolnosti v súlade s normou EN 13241

Typ ramena	Rameno 3,2 m	Rameno 4,2 m
Odporová trieda	3	2
Tlak vetra [Pa]	600	350
Maximálna rýchlosť vetra [km/h]	120	90

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

INŠTALÁCIA

Nasledovné obrázky ilustrujú iba možné príklady inštalácie, nakoľko sa rozmery a možné príslušenstvo v jednotlivých prípadoch môžu líšiť, v závislosti od prostredia a preto je rozhodnutie o najvhodnejšom spôsobe na montážnikovi.

V prípade manuálnej manipulácie zabezpečte osobu na každých 20 kg váhy k zdvíhaniu. V prípade nemanuálnej manipulácie použite vhodné pracovné prostriedky a nástroje, ktoré dodržia bezpečnosť pri manipulácii.

Počas kotvenia závory by mohlo byť zariadenie nestabilné a prevrátiť sa. Neopierajte sa o závoru až kým nie je kompletne ukotvená.

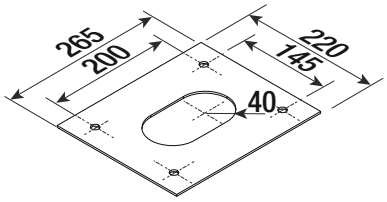
Príprava na ukotvenie

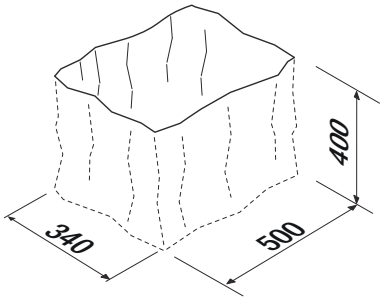
Ak podlaha neumožňuje pevné a stabilné uchytenie základovej platne, pripravte si betónový základ.

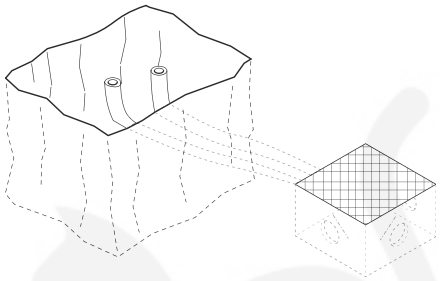
Vykopte montážnu jamu.

Pripravte si prechodové trubky na káble vedúce z rozvodnej elektroskrinky do závory.

Počet trubiek závisí od množstva a druhu príslušenstva, ktoré bude použité. Jeden kábel bude určený pre napájanie 230 V.

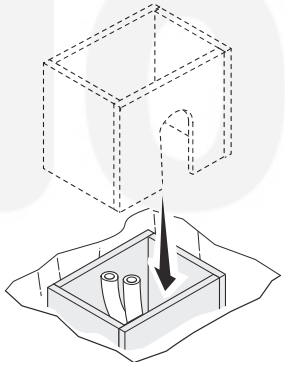


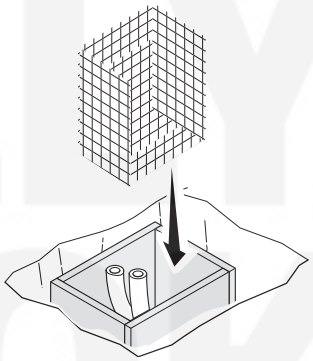


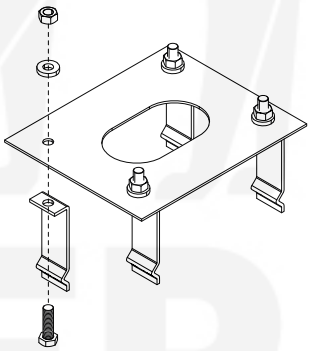


Uloženie základovej platne

Pripravte si maketu (drevenú „krabicu bez dna“) s rozmermi väčšími ako je veľkosť základovej platne závory. Vsaďte maketu do vykopanej jamy a vložte do nej konštrukciu, vyrobenú zo železnej mriežky, ktoré bude slúžiť ako železobetónový základ pod základovou platňou. Osaďte na platňu 4 uchytávacie kotvy.







Nasaďte platňu na vrch konštrukcie z mriežky.

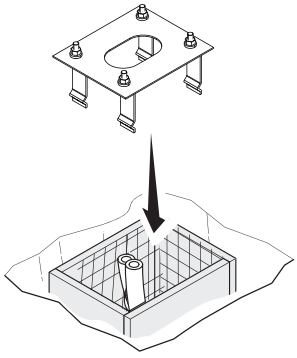
Prechodové trubky musia prechádzať platňou predurčenými otvormi.

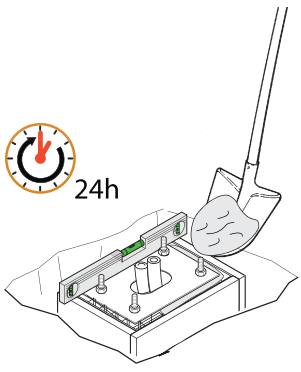
Naplňte maketu cementom.

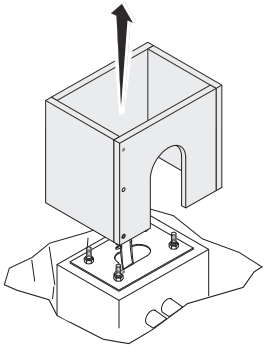
Pri nasadzovaní základ. platne dodržujte vodorovnosť podľa vodováhy.

Počkajte a nechajte tvrdnúť cement aspoň 24 hodín.

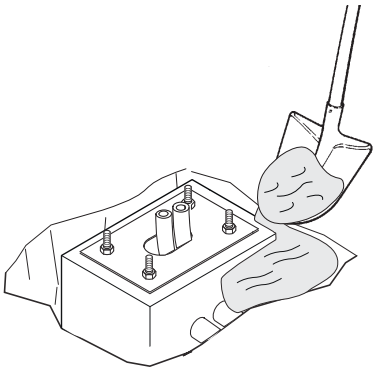
Potom odstráňte maketu

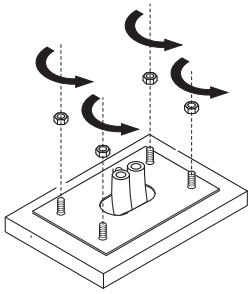


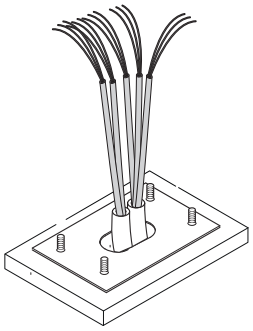




Zasypte zeminou jamu okolo železobetónového základu.
Základovú platňu očistite a odskrutkujte matice a podložky zo skrutiek.
Do prechodových trubiek nasaďte káble tak, aby vyčnievali cca 1500 mm.

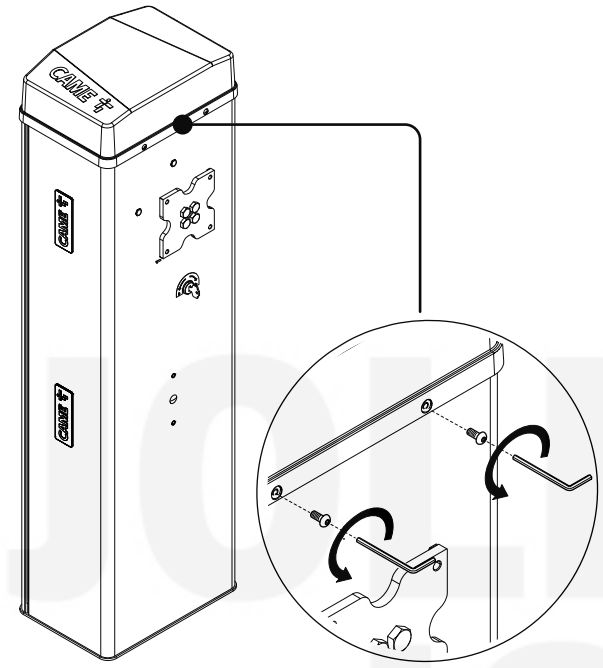


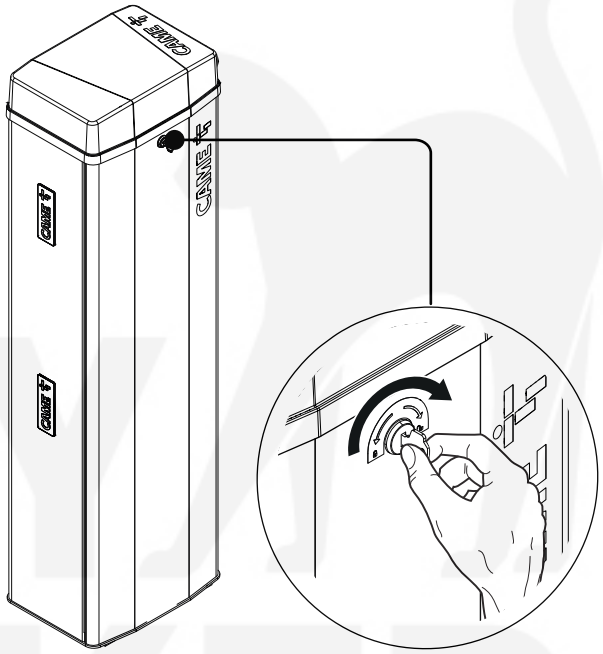


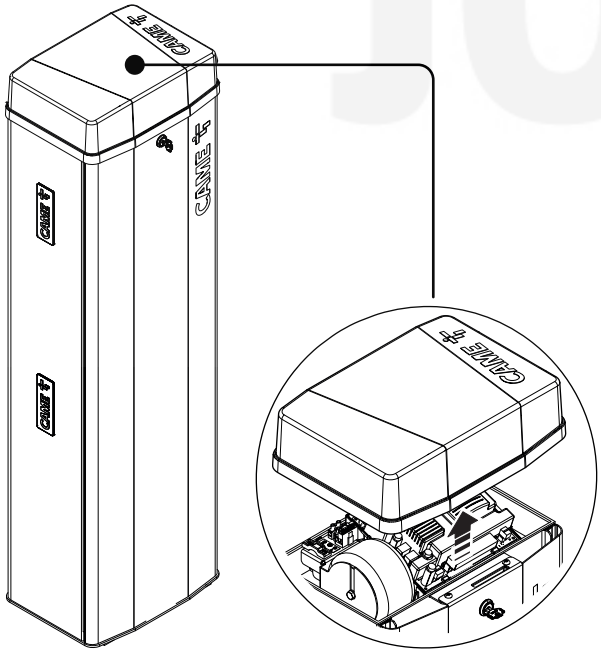


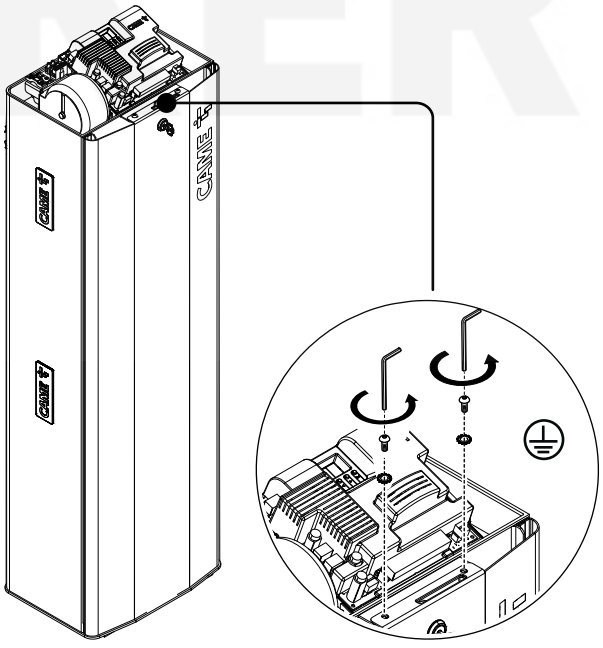
Príprava závory

📖 Pri otvorených dvierkach skrine závory, závora nefunguje.

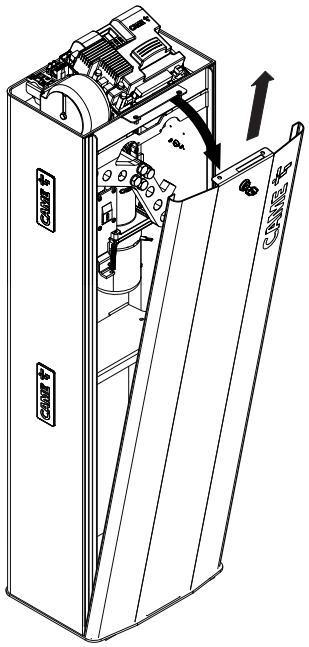


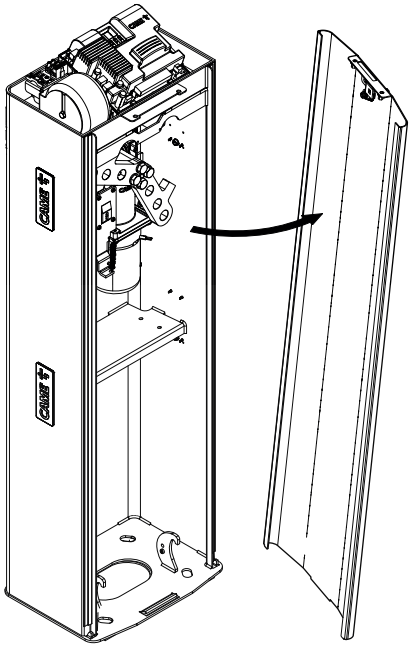




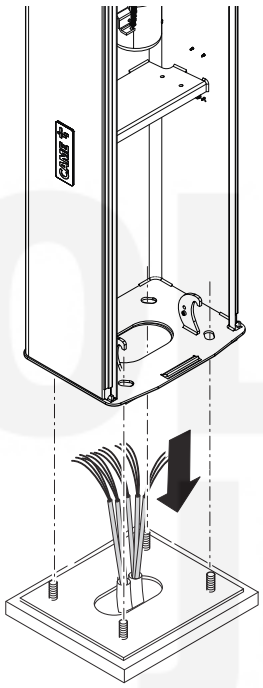


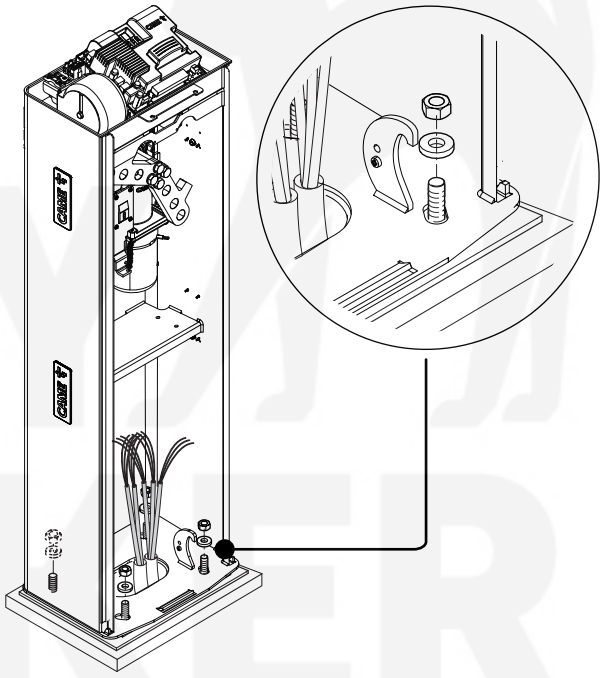
*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***



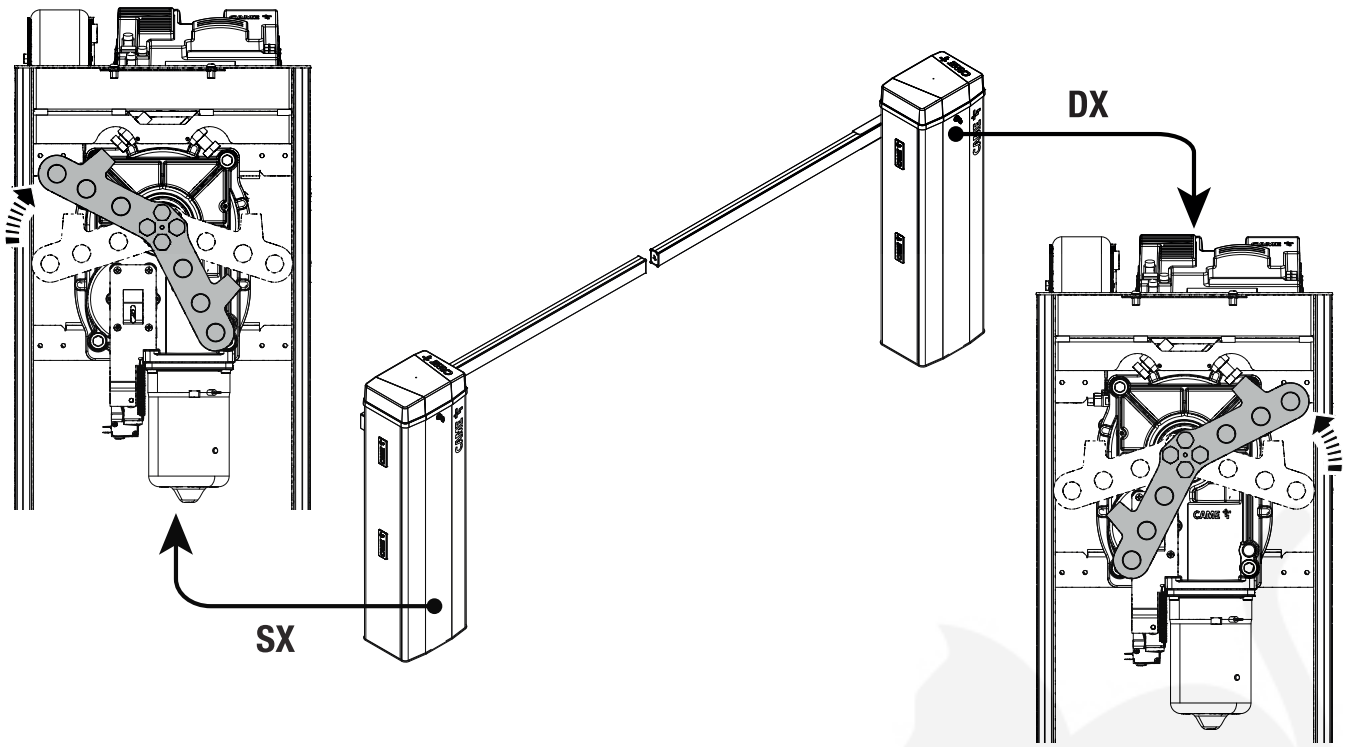


Uchytenie závory



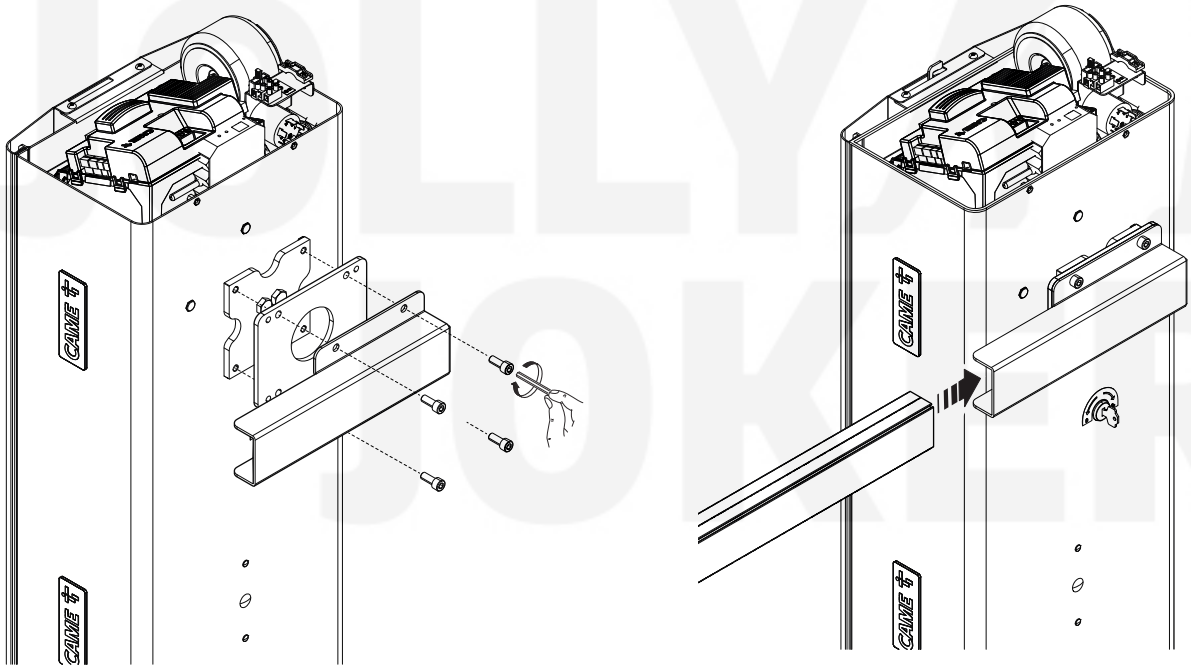


Zmena smeru otvárania ramena závory



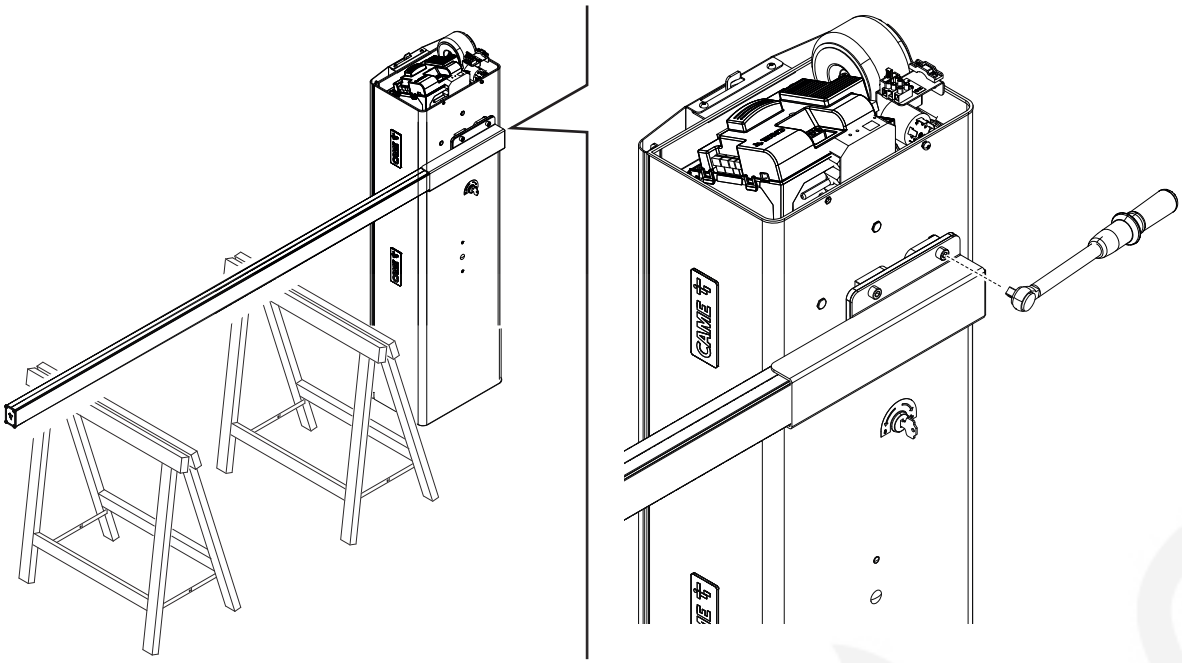
Inštalácia ramena

Prichyťte na fixačnú platňu úchytu ramena strednú platňu ramena a úchyt / prírubu ramena pomocou 4 skrutiek, ktoré ešte úplne nedoťahujte. Vložte rameno do úchytu ramena.



*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Dotiahnite skrutky momentovým kľúčom krútiacim momentom 20 Nm.



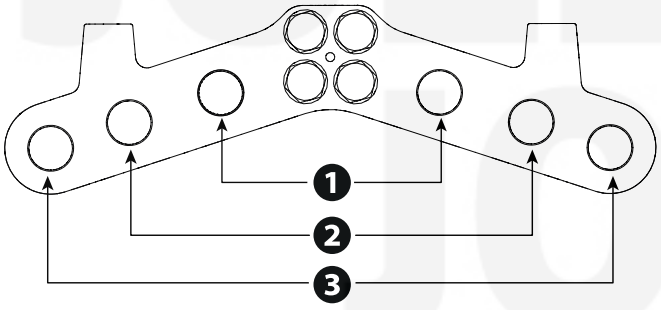
Vyváženie závory – voľba otvoru uchytenia pružiny

Šírka prejazdu (m)	2,00 < 2,25	2,25 < 2,75	2,75 < 3,25	3,25 < 3,50	3,50 < 3,75	3,75 < 4,00
Rameno (bez príslušenstva)	-	❶	❶	❶	❷	❷
Rameno s protinárazovou gumou a so svetelným LED pásom	❶	❶	❷	❷	❸	❸
Rameno so zábranou proti podlezeniu	❶	❷	❸	❸	-	-
Rameno s pohyblivou podperou	❷	❷	❷	❸	❸	-
Rameno s protinárazovou gumou a pohyblivou podperou	❷	❷	❸	-	-	-

📖 Pri prejazdovej šírke nad 3 m je povinné použitie podpery (pevnej alebo pohyblivej).

Pod zábranou proti podlezeniu sa rozumie jednoduchá verzia, nie celovýšková (teda 803XA-0340):

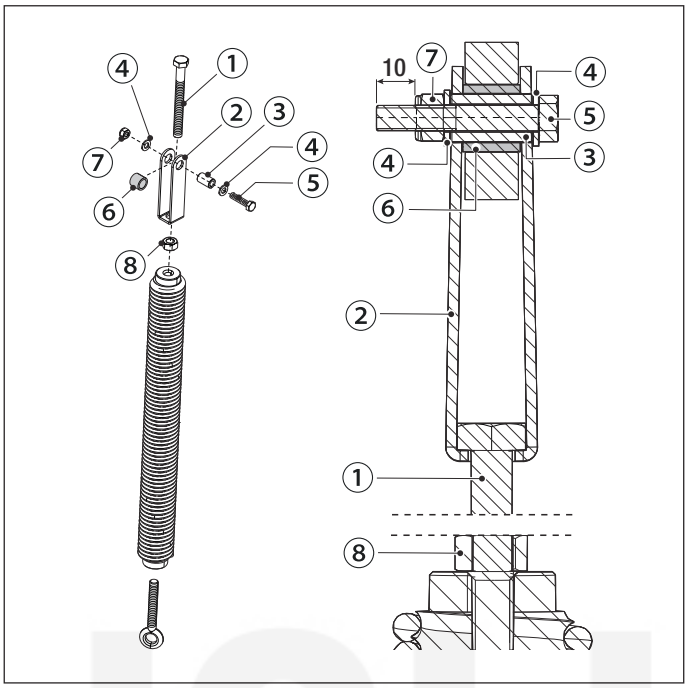
- Maximálne 2 moduly pri 4 metrovom ramene

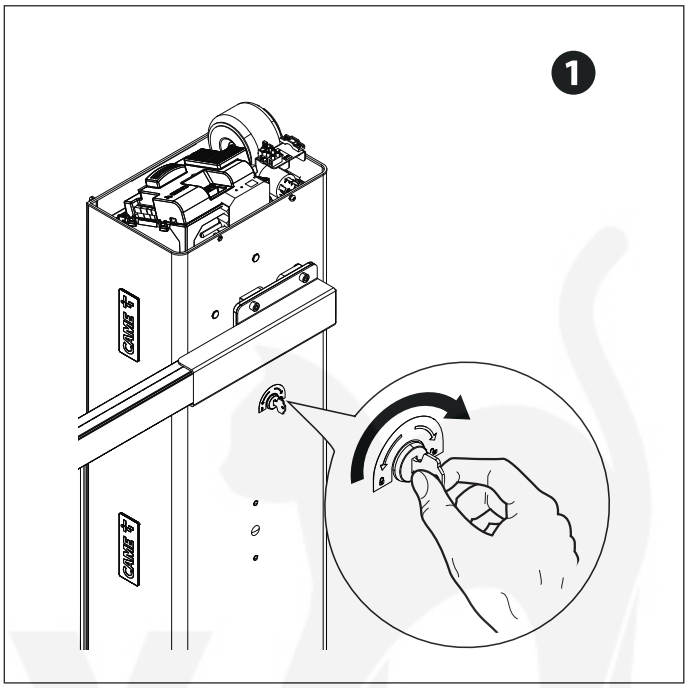


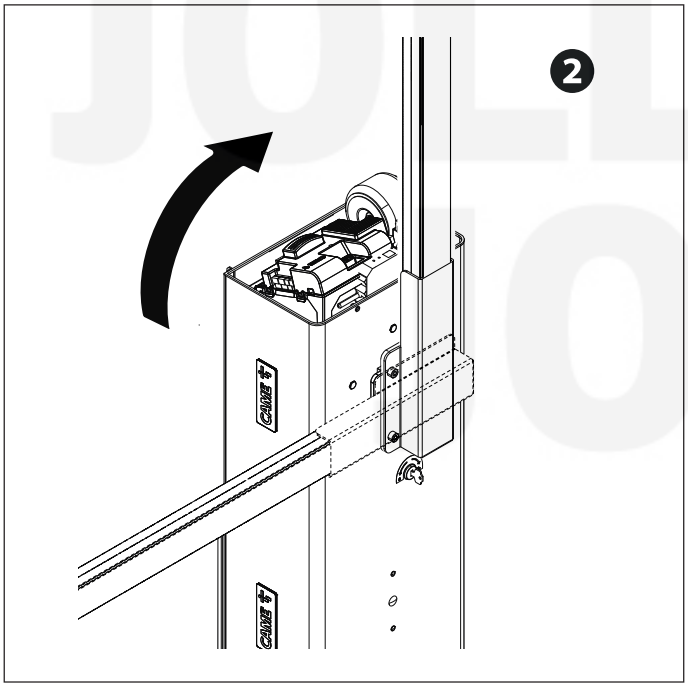
Montáž vyvažovacej pružiny

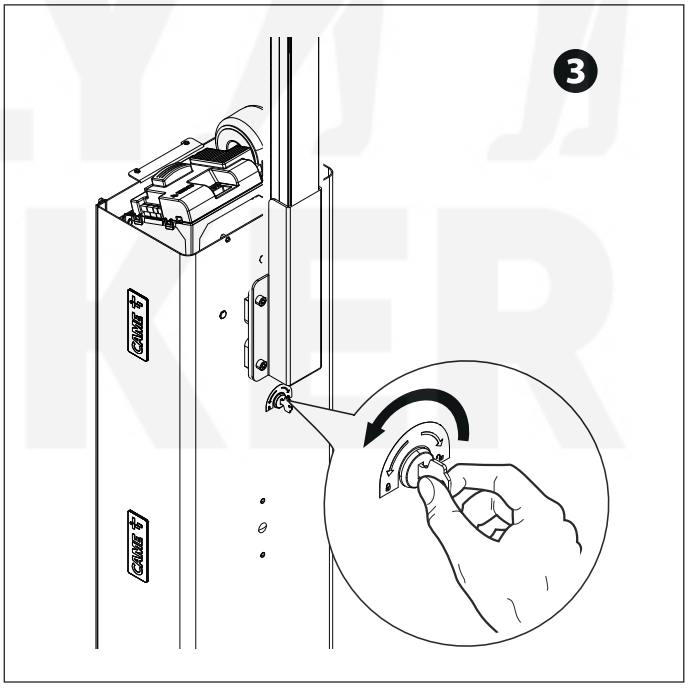
① Skrutka s hexagonálnou M12 x 120
② Vrchný úchyt pružiny
③ Puzdro Ø 13,8
④ Podložka M8
⑤ Skrutka s hexagonálnou M8 x 35
⑥ Puzdro Ø19
⑦ Samoistiaca matica M8
⑧ Matica M12

❶ Odblokujte motor
❷ Rameno dajte do vertikálnej (otvorenej) polohy
❸ Zablokujte motor
❹❺❻ Osadte uchytávací klin a prichytte ho na transmisnú páku.
❼ Naskrutkujte napínač s očkom na spodnú časť pružiny
❽ Naskrutkujte pružinu na uchytávací klin pružiny
❾ Zaháknite napínač s očkom na kotvu spodnej platne

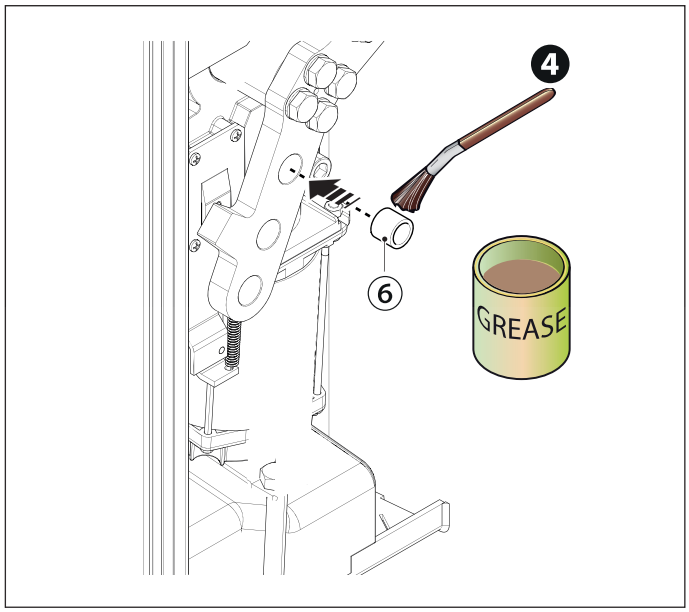


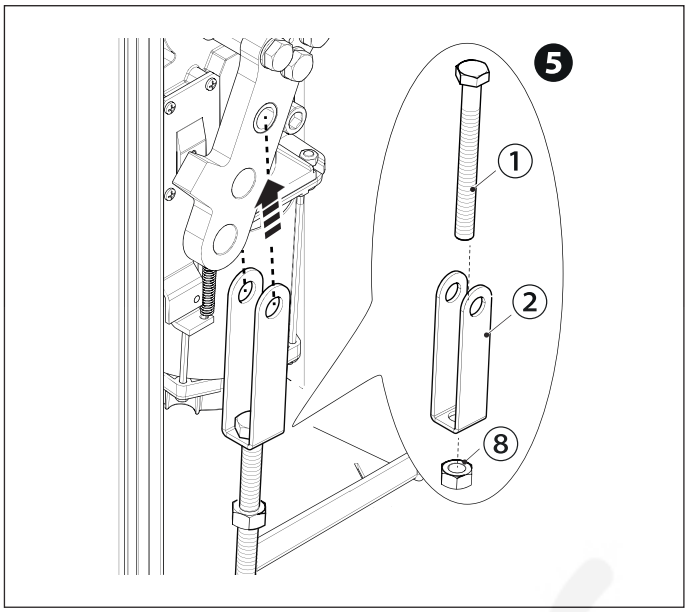


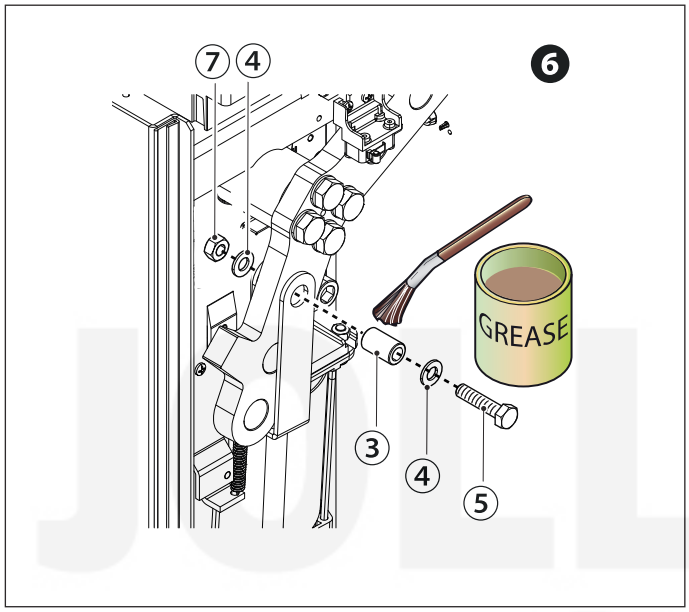


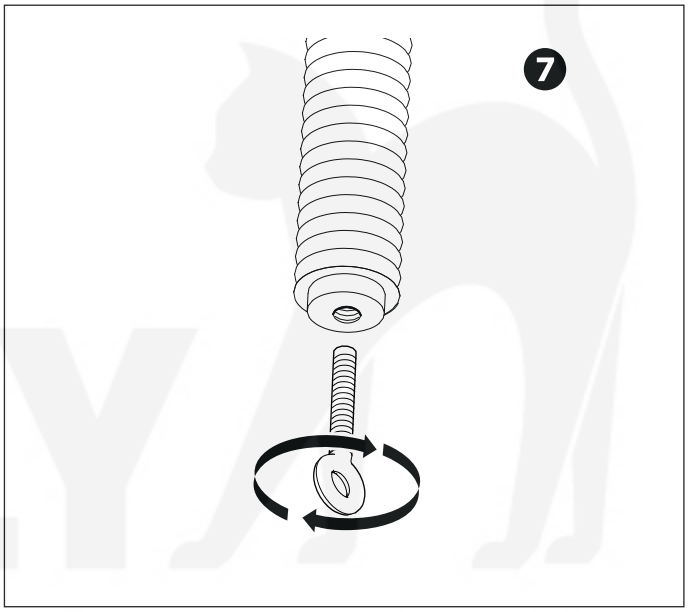


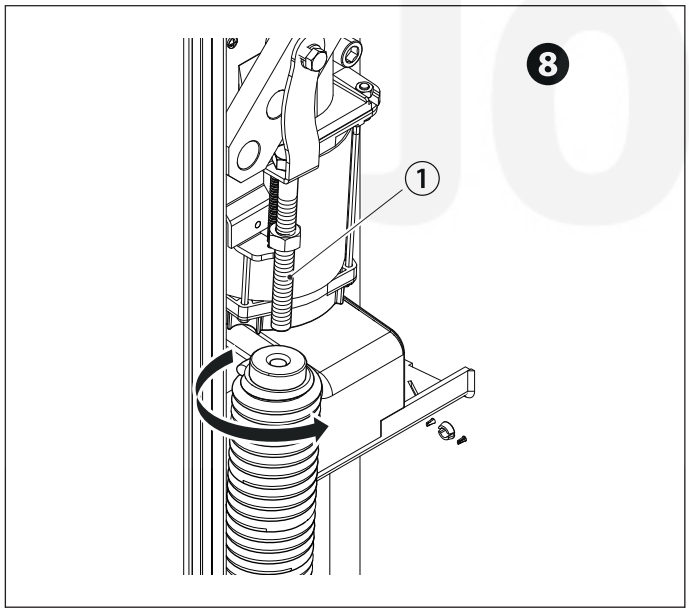
*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

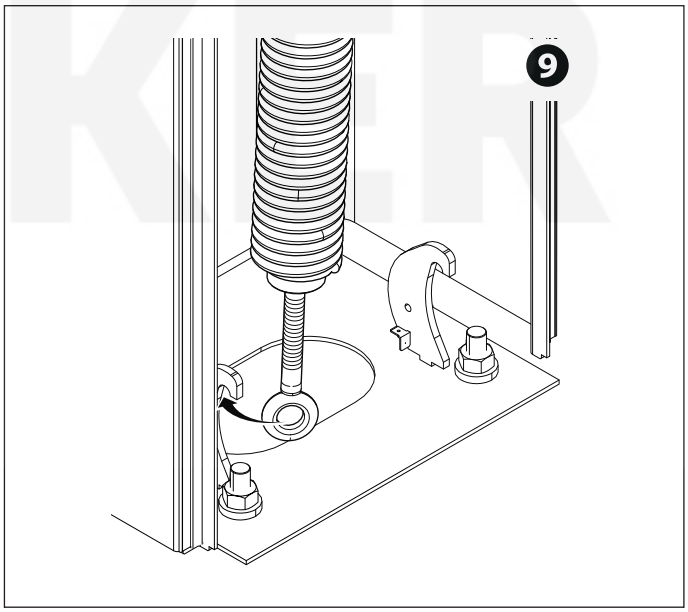












Namažte pružinu keď je kompletne roztiahnutá.

Vyváženie ramena

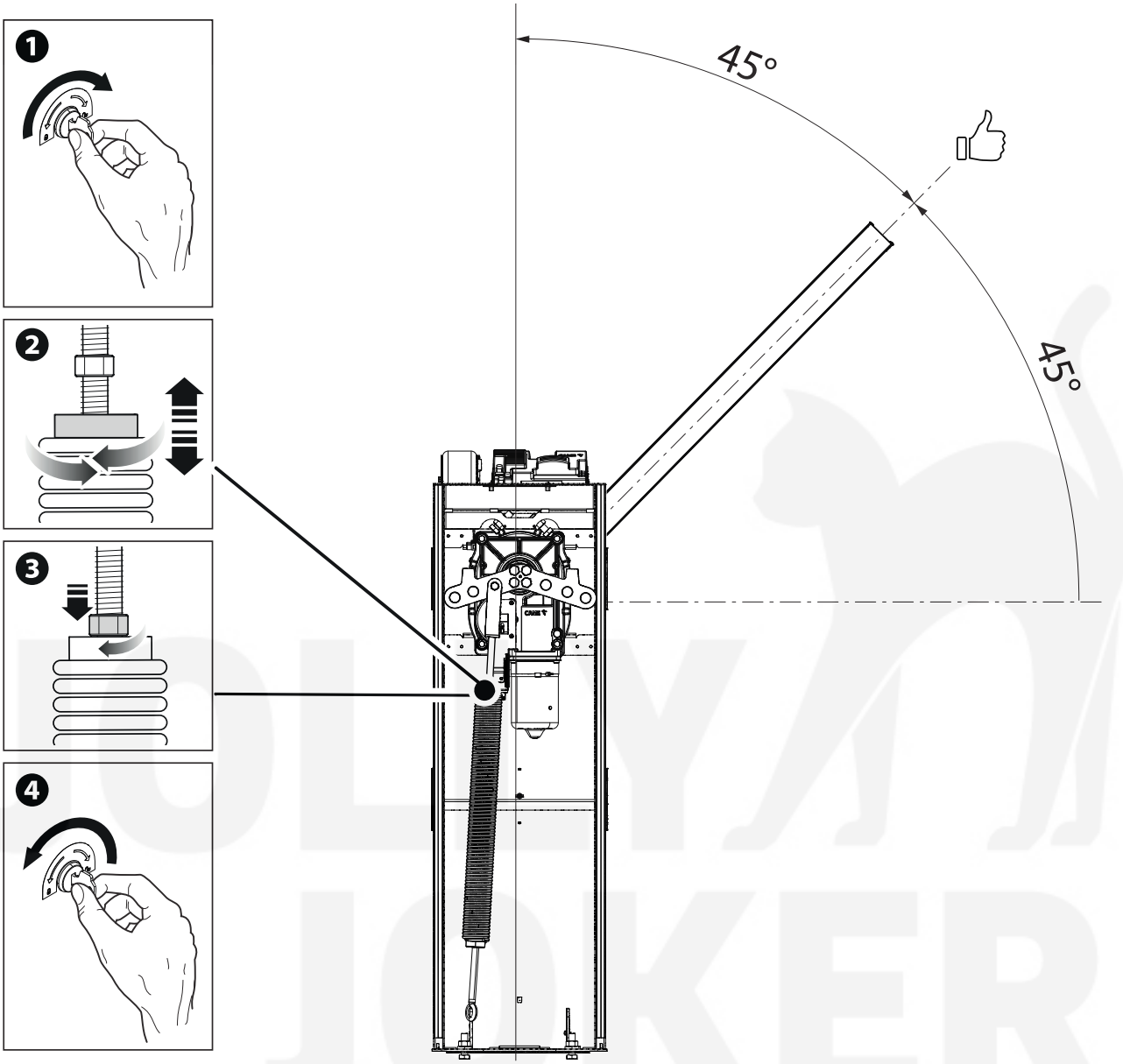
❶ Odblokujte motor

❷ Otáčajte manuálne pružinu pre zväčšenie alebo zmenšenie ťahu.
Rameno sa musí zastaviť v polohe 45°.

❸ Polohu zafixujte zatiahnutím matice.
Rameno priveďte do vertikálnej polohy.

❹ Zablokujte motor

📖 Overte správnu funkčnosť pružiny. S ramenom vo vertikálnej polohe pružina nemá byť napnutá. S ramenom v horizontálnej polohe pružina je napnutá.



*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Pag. 17 - Manuale FA01748-IT - 07/2022 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali

Nastavenie koncových polôh pomocou koncových dorazov

Overte či je rameno v horizontálnej polohe vodorovne a rovnobežne s vozovkou pri zatvorenej polohe a približne v 89° uhle pri otvorenej polohe.

Korekcia horizontálnej polohy ramena

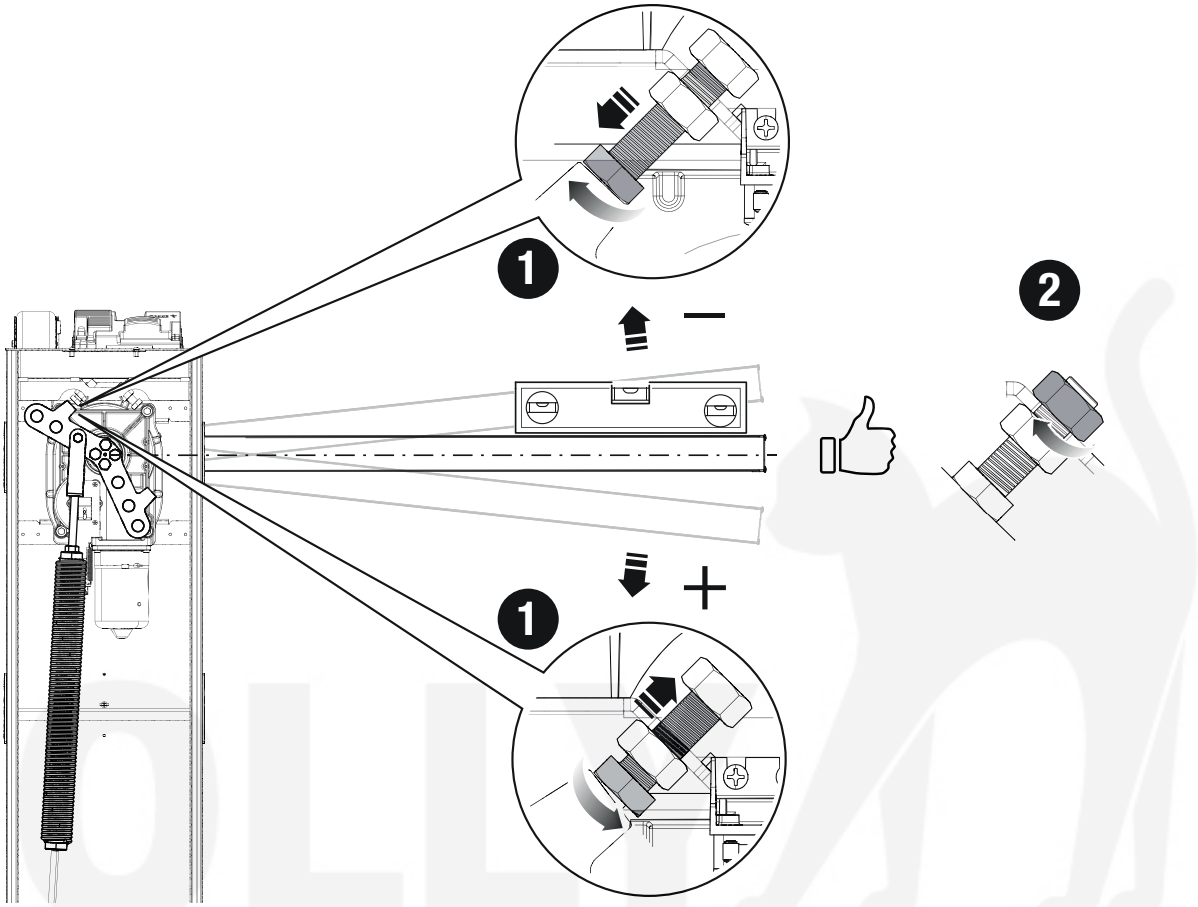
Odblokujte motor.

Otvorte dvierka závory.

❶ Otáčajte mechanickým dorazom až kým nedosiahnete požadovanú polohu ramena.

❷ Polohu dorazu zafixujte zatiahnutím matice.

Zablokujte motor



*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Korekcia vertikálnej polohy ramena

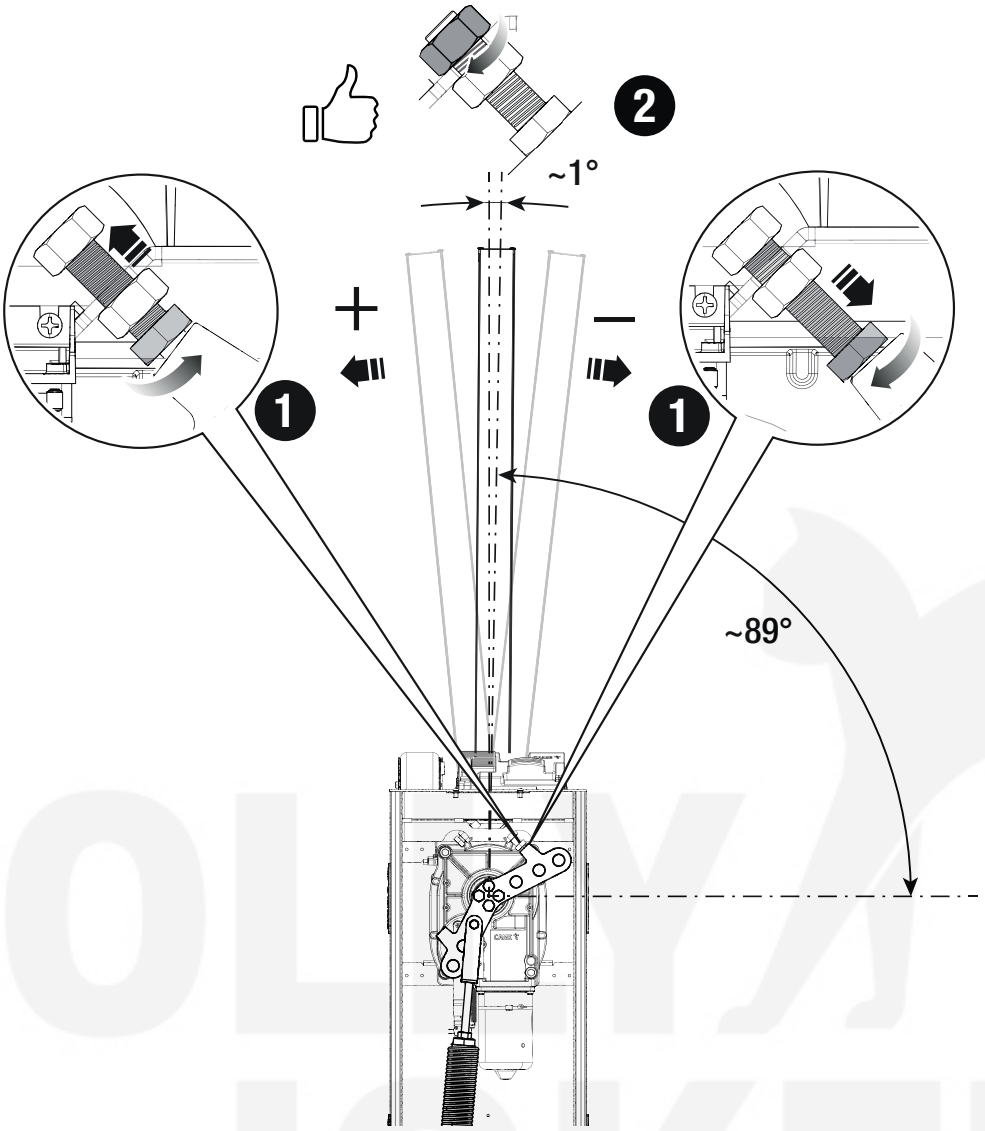
Odblokujte motor.

Otvorte dvierka závory.

1 Otáčajte mechanickým dorazom až kým nedosiahnete požadovanú polohu ramena.

2 Polohu dorazu zafixujte zatiahnutím matice.

Zablokujte motor.

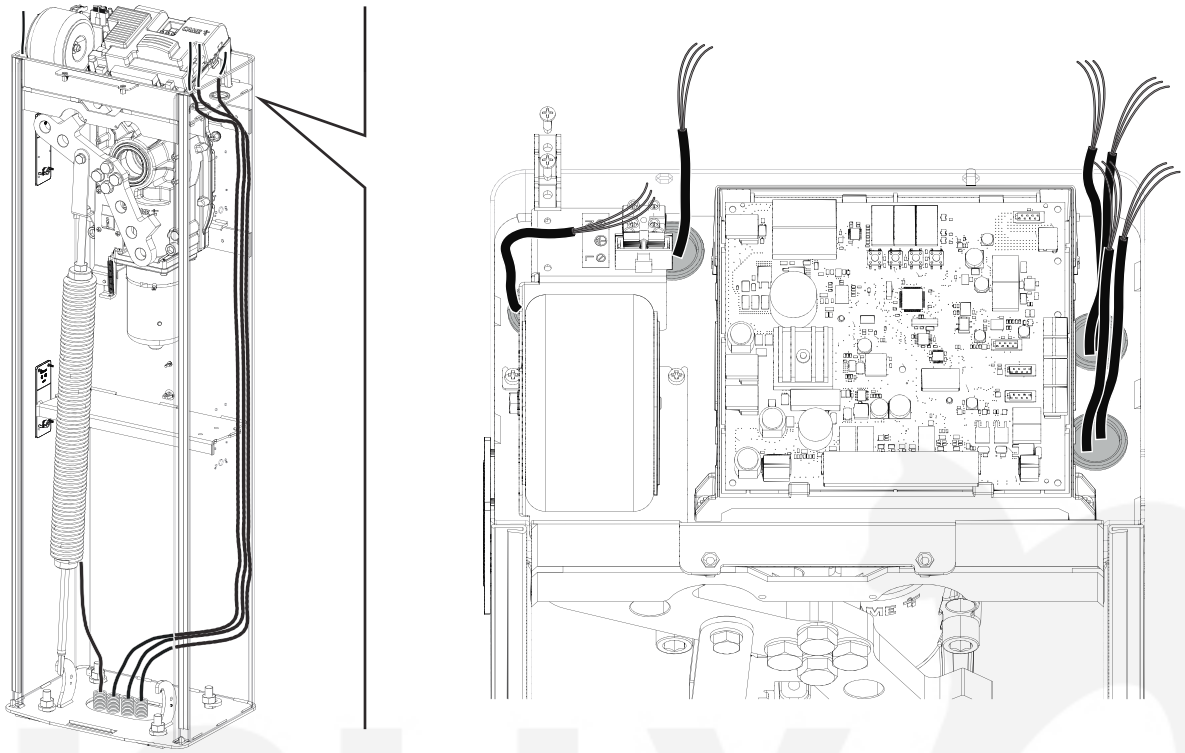


*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Prechod elektrických káblov

Vykonajte všetky elektrické pripojenia v súlade s platnými normami.

Elektrické káble nesmú prísť do kontaktu s časťami, ktoré sa môžu počas chodu prehrievať (napr. motor, transformátor, atď.)
Uistite sa, či sú pohyblivé mechanické časti dostatočne vzdialené od realizovanej kabeláže.

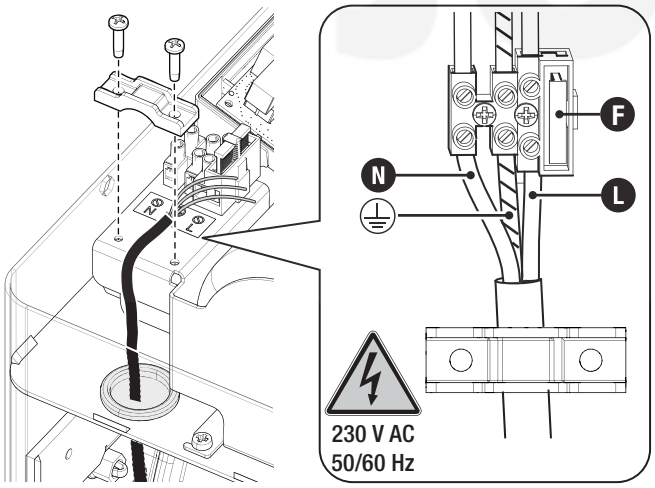


Napájanie

Počas všetkých fáz inštalácie sa uistite, že je zariadenie mimo elektrického napájania.
⚠ Pred zásahom do elektroniky odpojte zariadenie od hlavného napájania a ak sú prítomné, odpojte aj batérie záložného zdroja.

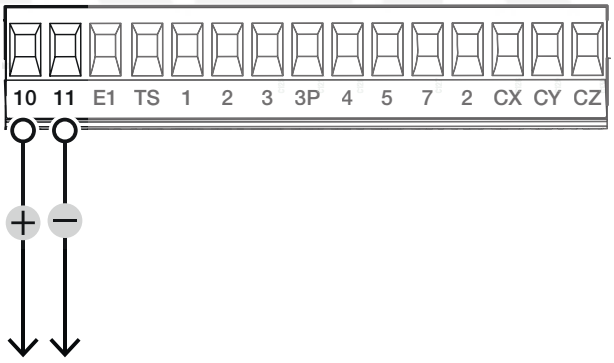
Pripojenie k elektrickej sieti

- F Poistka hlavného napájania
- L Fáza
- N Nulák
- ⏚ Uzemnenie



Výstup napájania pre príslušenstvo

Výstup produkuje 24 V DC



*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Maximálne zaťaženie kontaktov

Spoločný výkon výstupov dole uvedeného príslušenstva nesmie prekročiť maximálny výkon výstupu pre [Accessori] „Príslušenstvo“

Zariadenie	Výstup	Napájanie (V)	Výkon (W)
Príslušenstvo	10 - 11	24 AC	40
Výstražná lampa (maják)	10 - E1	24 AC	15
Signálka stavu závory	10 - 5	24 AC	3

Výstupy produkujú 24 V DC pri zásahu batérií záložného zdroja, ak sú prítomné.

Ovládacie príslušenstvo

1 Tlačidlo STOP (kontakt NC)

Zastaví pohyb ramena a zrušenie autom. zatvorenia. Pre znovuuvedenie do pohybu stlačte znovu ovládacie tlačidlo.

Ak sa tlačidlo nepoužíva, musí byť deaktivované vo fáze programovania funkcií.

2 Ovládacie tlačidlo (kontakt NO)

Funkcia IBA OTVOR

V režime PRÍTOMNEJ OSOBY je potrebné pripojiť tlačidlo na kontakty OTVORENIA.

3 Ovládacie tlačidlo (kontakt NO)

Funkcia ČIASTOČNÉ OTVORENIE

Kontakt musí byť použitý iba pre zariadenia, ktoré operujú v zdvojenom režime.

4 Ovládacie tlačidlo (kontakt NO)

Funkcia IBA ZATVOR

V režime PRÍTOMNEJ OSOBY je potrebné pripojiť tlačidlo na kontakty ZATVORENIA.

5 Ovládacie tlačidlo (kontakt NO)

Funkcia OTVOR - ZATVOR

6 Snímač magnetických kariet

Vložte zásuvnú kartu R700 do príslušného konektoru na elektronike.

7 Snímač RFID bezkontaktných kariet/čipov

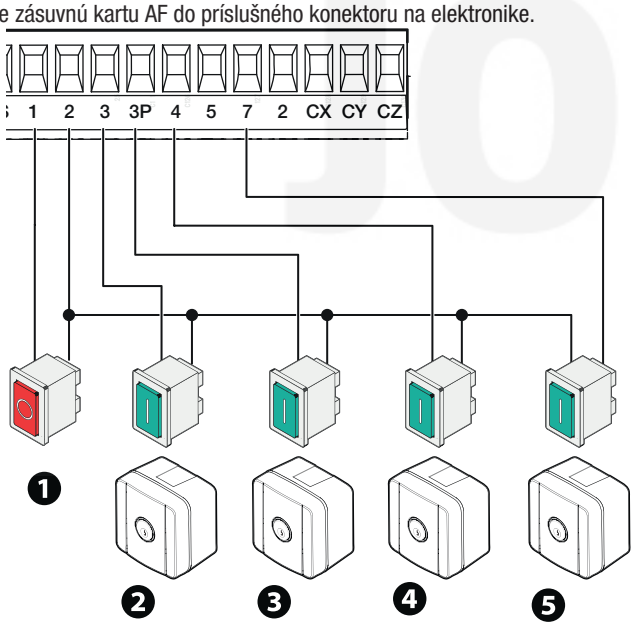
Vložte zásuvnú kartu R700 do príslušného konektoru na elektronike.

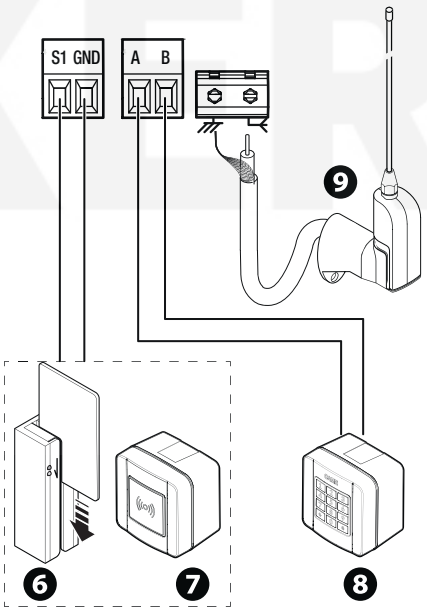
8 Kódová klávesnica

Vložte zásuvnú kartu R800 do príslušného konektoru na elektronike.

9 Anténa s káblom RG58

Vložte zásuvnú kartu AF do príslušného konektoru na elektronike.





*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Pag. 21 - Manuale FA01748-IT - 07/2022 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali

Signalizačné príslušenstvo

❶ Prídavné osvetlenie (lampa)

Zvyšuje osvetlenie priestoru závory.

📖 Viď funkcia [F18].

❷ Výstražná blikajúca lampa (maják)

Bliká počas otvárania a zatvárania závory.

📖 Viď funkcia [F18].

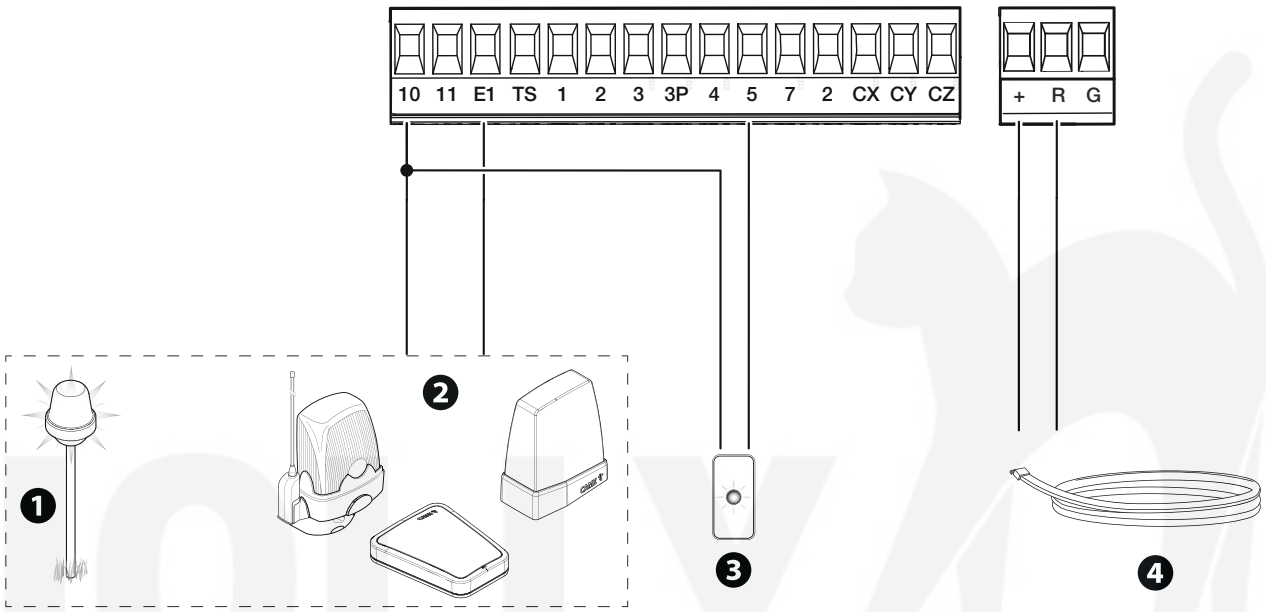
❸ Signálka stavu závory

Signalizuje stav závory (otvorená / zatvorená)

📖 Viď funkcia [F10].

❹ LED svetelný pás

📖 Viď funkcia [F15].



Bezpečnostné príslušenstvo

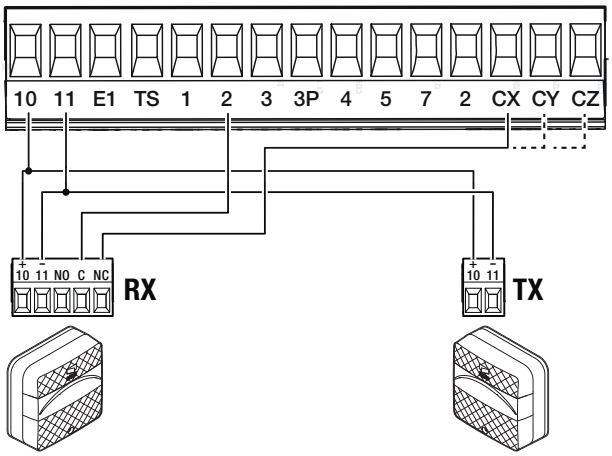
Zapojte bezpečnostné príslušenstvo na kontakty CX, CY a/alebo CZ (kontakty NC).
Pri programovaní nastavte funkciu akú má pripojené príslušenstvo vykonať.

📖 Ak nie sú použité, kontakty CX CY CZ musia byť vo fáze programovania deaktivované.

Fotobunky DELTA

Štandardné pripojenie

📖 Pripojených môže byť viac párov fotobuniek

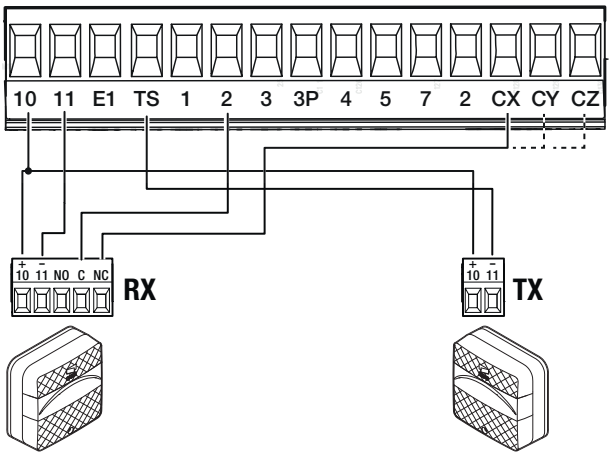


Fotobunky DELTA

Pripojenie s testom bezpečnosti

📖 Pripojených môže byť viac párov fotobuniek

📖 Viď funkcia [F5] test bezpečnosti fotobuniek

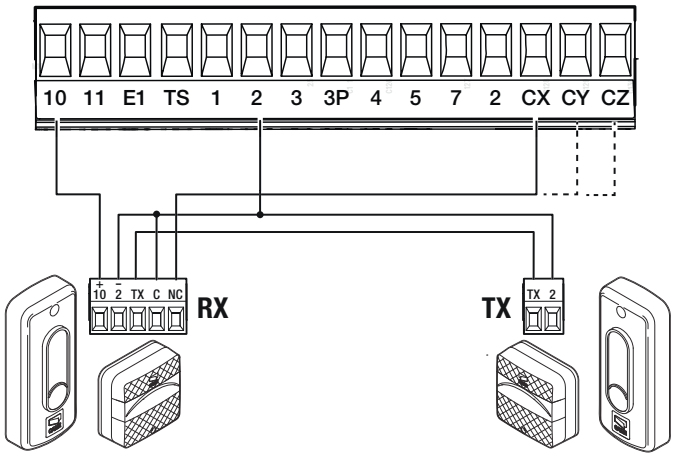


*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Fotobunky DIR / DELTA-S

Štandardné pripojenie

📖 Pripojených môže byť viac párov fotobuniek

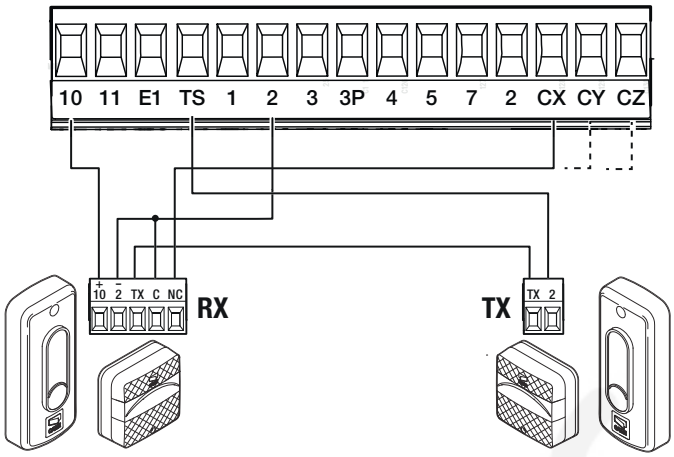


Fotobunky DIR / DELTA-S

Pripojenie s testom bezpečnosti

📖 Pripojených môže byť viac párov fotobuniek

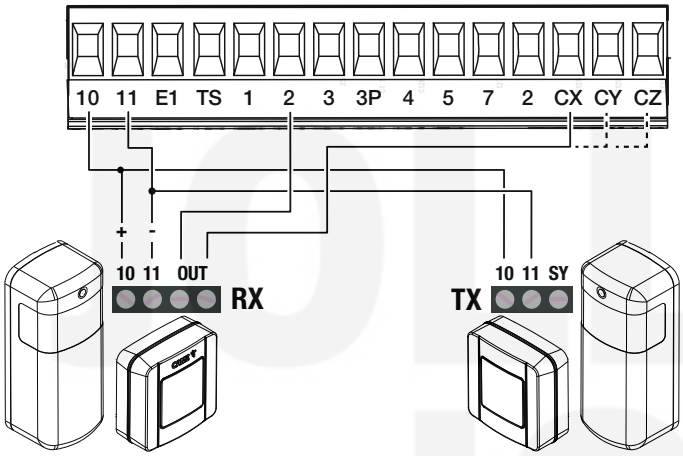
📖 Viď funkcia [F5] test bezpečnosti fotobuniek



Fotobunky DXR / DLX

Štandardné pripojenie

📖 Pripojených môže byť viac párov fotobuniek

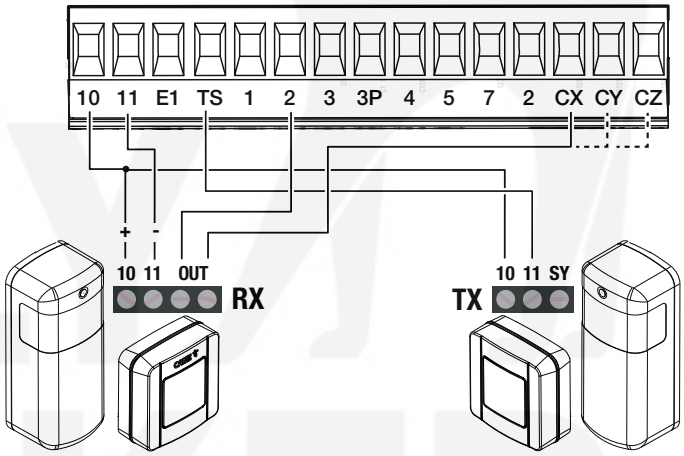


Fotobunky DXR / DLX

Pripojenie s testom bezpečnosti

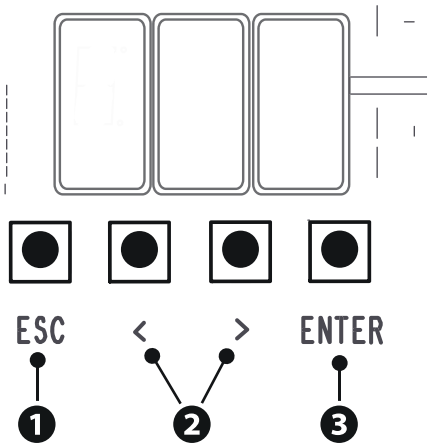
📖 Pripojených môže byť viac párov fotobuniek

📖 Viď funkcia [F5] test bezpečnosti fotobuniek



*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Funkcie programovacích tlačidiel



❶ Tlačidlo ESC

Tlačidlo ESC slúži na:
Výstup z menu
Anulovanie zmien
Vrátenie sa k predošlému menu

❷ Tlačidlá < >

Tlačidlá < > slúžia na:
Pohyb medzi funkciami v menu
Zvyšovanie a znižovanie hodnoty

❸ Tlačidlo ENTER

Tlačidlo ENTER slúži na:
Vstup do menu
Potvrdenie a zapamätanie nastavenej hodnoty

📖 Mimo MENU tlačidlo ESC slúži na zastavenie brány a Tlačidlá < > slúžia na zatvorenie a otvorenie brány.

Prvé spustenie

📖 Po ukončení elektrických pripojení, prvotné spustenie zariadenia musí byť tiež vykonávané kvalifikovaným odborným personálom.
Skontrolujte najskôr korektné fungovanie signalizačného a bezpečnostného príslušenstva.
Skontrolujte, či je zóna pôsobenia voľná a bez prekážok.
Zapojte hlavné napájanie a s nastavením prvých funkcií postupujte prioritne podľa nasledovných krokov.

A1 Dĺžka ramena
F54 Smer otvárania
A2 Test motora
F1 Total STOP
A3 Kalibrácia dráhy

📖 Po spustení napájania, prvý cyklus, ktorý závora vykoná je otvorenie. Počkajte kým závora dokončí kompletné otvorenie.

📖 Pri akýchkoľvek podozrivých anomáliách, hlučnosti, vibráciách a pod. nepredvídateľných situáciách okamžite stlačte tlačidlo ESC alebo STOP tlačidlo a zastavte chod závory.

📖 Ak sa na displeji elektroniky zobrazí nápis A3, elektronika ešte nebola nakalibrovaná.
Pri ukončení prvého spustenia overte korektný chod zariadenia pomocou tlačidiel pri displeji. Overte tiež korektné fungovanie príslušenstva.

Funkcie menu

Total STOP
Zastavenie závory s vyradením prípadného autom. zatvorenia. Pre znovuuvedenie do chodu je potrebné dať impulz z ovládacieho zariadenia.

F1	OFF (Default) ON

Vstup CX
Priradí funkciu vstupu CX.

F2	OFF (Default) C1 = znovuotvorenie počas zatvárania pre fotobunky C4 = čakanie pri prekážke, pre fotobunky C5 = okamžité zatvorenie po otvorení C7 = znovuotvorenie počas zatvárania pre bezpečnostné citlivé rebrá C9 = okamžité zatvorenie po otvorení s čakaním na prekážku pri zatváraní C10 = okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním na prekážku pri zatváraní (kontakt NO) C11 = okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním na prekážku pri zatváraní (kontakt NC) C13 = znovuotvorenie počas zatvárania s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj s ramenom v pohybe R7 = znovuotvorenie počas zatvárania pre bezpečnostné citlivé rebrá s odporom 8K2

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Vstup CY
Priradí funkciu CY

F3	OFF (Default) C1 = znovuotvorenie počas zatvárania pre fotobunky C4 = čakanie pri prekážke, pre fotobunky C5 = okamžité zatvorenie po otvorení C7 = znovuotvorenie počas zatvárania pre bezpečnostné citlivé rebrá C9 = okamžité zatvorenie po otvorení s čakaním na prekážku pri zatváraní C10 = okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním na prekážku pri zatváraní (kontakt NO) C11 = okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním na prekážku pri zatváraní (kontakt NC) C13 = znovuotvorenie počas zatvárania s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj s ramenom v pohybe r7 = znovuotvorenie počas zatvárania pre bezpečnostné citlivé rebrá s odporom 8K2

Vstup CZ
Priradí funkciu vstupu CZ.

F4	OFF (Default) C1 = znovuotvorenie počas zatvárania pre fotobunky C4 = čakanie pri prekážke, pre fotobunky C5 = okamžité zatvorenie po otvorení C7 = znovuotvorenie počas zatvárania pre bezpečnostné citlivé rebrá C9 = okamžité zatvorenie po otvorení s čakaním na prekážku pri zatváraní C10 = okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním na prekážku pri zatváraní (kontakt NO) C11 = okamžité zatvorenie počas otvárania s čakaním na prekážku pri zatváraní (kontakt NC) C13 = znovuotvorenie počas zatvárania s okamžitým zatvorením po odstránení prekážky, aj s ramenom v pohybe r7 = znovuotvorenie počas zatvárania pre bezpečnostné citlivé rebrá s odporom 8K2

Bezpečnostný test
Aktivuje kontrolu korektného fungovania fotobuniek pripojených na vstupy, po každom impulze na otvorenie a zatvorenie.

F5	OFF (Default) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY 4 = CZ 5 = CX+CZ 6 = CY+CZ 7 = CX+CY+CZ

Prítomná osoba
Pri aktivovanej funkcii sa pohyb závory (otvorenie alebo zatvorenie) preruší, akonáhle obsluhujúca osoba pustí ovládacie zariadenie.

📖 Aktivácia tejto funkcie vylučuje všetky ostatné ovládacie zariadenia.

F6	OFF (Default) ON

Prekážka pri zastavenom motore
Pri aktivovanej funkcii a zastavenej závore, ovládací impulz pre otvorenie alebo zatvorenie sa nevykoná, ak bezpečnostné príslušenstvo zosníma prekážku.

F9	OFF (Default) ON

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Kontrolka (signálka) otvorenia
Signalizuje stav závory.
Kontrolka sa pripája na výstup 10-5.

F10	0 = Kontrolka svieti (Default) – kontrolka zostane svietiť, keď je rameno v pohybe alebo otvorené. 1 = Blikajúca kontrolka - bliká v intervale pol sekundy, keď sa rameno otvára, a zostane svietiť keď je rameno otvorené. Kontrolka bliká v intervale jednej sekundy, keď sa rameno zatvára, a zostane zhasnutá, keď je rameno zatvorené.

Typ snímača
Výber typu snímača (ovládacieho zariadenia).

F14	0 = RFID snímač bezkontaktných kariet / čipov 1 = Klávesnica (Default)

Riadenie LED svetelného pásu
Umožňuje zvoliť režim svietenia LED pásu.

F15	0 = dvojfarebné svietenie LED pásu – červená / zelená (default) 1 = biele svietenie LED pásu

Lampa E1
Výber typu zariadenia pripojeného k výstupu E1.

F18	0 = Maják (Default) 1 = Lampa cyklu Lampa zostane svietiť počas celého cyklu 📖 Tento typ nastavenia sa nezobrazí v prípade, že funkcia „Automatické zatvorenie“ je deaktivovaná. 2 = Zdvorilostné svetlo. Lampa sa zasvieti na začiatku cyklu a zostane svietiť aj po ukončení na dobu nastavenú funkciou „Zdvorilostné svetlo“

Automatické zatvorenie
Nastavenie doby čakania na spustenie automatického zatvárania, začína sa počítať po dosiahnutí koncovej polohy otvorenia.
📖 Autom. zatváranie sa neaktivuje v prípade, že bezpečnostné príslušenstvo zosnímalo prekážku, po total stop-ke, alebo v prípade výpadku prúdu.

F19	OFF (Default) od 1 do 180 sekúnd

Čas predblikania
Nastavenie doby (času) trvania predblikania majáku, pred každým uvedením závory do pohybu.

F21	OFF (Default) od 1 do 10 sekúnd

Čas zdvorilostného osvetlenia
Nastavenie doby trvania svietenia osvetľovacieho zariadenia (zdvorilostnej lampy).

F25	od 60 do 180 sekúnd (Default 180 sekúnd)

Rýchlosť otvárania
Nastavenie rýchlosti otvárania závory, kalkulovaná v percentách.
📖 S ramenom, ktoré má nainštalované prídavné príslušenstvo (pohyblivá podpera a/alebo zábrana proti podlezeniu), znížte rýchlosť !

F28	od 50% do 100% (Default 70%)

Rýchlosť zatvárania

Nastavenie rýchlosti zatvárania závory, kalkulovaná v percentách.

📖 S ramenom, ktoré má nainštalované prídavné príslušenstvo (pohyblivá podpera a/alebo zábrana proti podlezeniu), znížte rýchlosť !

F29	od 30% do 100% (Default 50%)

Citlivosť počas dráhy

Nastavenie citlivosti snímania prekážok počas dráhy.

F34	od 10% do 100% (Default 100%) 📖 10% = minimálny tlak a maximálna citlivosť na prekážku 100 % = maximálny tlak a minimálna citlivosť na prekážku

RSE

Nastavenie funkcie, ktorú má vykonať zásuvná karta RSE po pripojení na konektory RSE_1 a RSE_2.

📖 Ak je karta RSE pripojená ku konektoru RSE_1 a nastavená na zdvojený režim, použite konektor RSE_2 pre pripojenie druhej karty na vzdialené pripojenie (CRP). V tomto prípade však nie je možné pripojenie prostredníctvom CAME KEY.

F49	**rE1** 1 = Zdvojený režim 3 = CRP/CAME KEY (Default) 4 = Alternovaný režim	**rE2** 3 = CRP/CAME KEY (Default) 5 = I/O - RS485 6 = ModBus

Ukladanie dát

Uloženie nastavení, užívateľov a časov na pamäťové médium (karta Memory roll alebo kľúč USB).

📖 Funkcia sa zobrazí iba po vložení USB kľúča, alebo po zasunutí karty Memory roll do elektroniky.

F50	OFF (Default) ON (Vykoná operáciu)

Nahrávanie dát

Nahrávanie nastavení, užívateľov a časov z pamäťového média (karta Memory roll alebo kľúč USB)

📖 Funkcia sa zobrazí iba po vložení USB kľúča, alebo po zasunutí karty Memory roll do elektroniky.

F51	OFF (Default) ON (Vykoná operáciu)

Presun nastavení z MASTER na SLAVE zariadenie

Zapnutie zdieľania nastavených parametrov na závore Master na závoru Slave.

📖 Funkcia sa zobrazí iba ak je funkcia F49 nastavená na Zdvojený režim alebo Alternovaný režim.

F52	OFF (Default) ON

Smer otvárania

Nastavenie smeru otvárania ramena závory (určenie polohy závory ľavá/pravá).

F54	0 = Smerom vľavo (Default) 1 = Smerom vpravo

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Pag. 27 - Manuale FA01748-IT - 07/2022 - © CAME S.p.A. - I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso. - Istruzioni originali

Adresa CRP

Pridelenie jedinečného kódu (adresa CRP) elektronike.

F56	od 1 do 254

Nastavenie údržby/servisného intervalu

Umožňuje nastavenie počtu cyklov (v tisíckach), po vykonaní ktorých zariadenie signalizuje potrebu vykonania pravidelnej údržby/servisu.

📖 Signalizácia sa zobrazuje na displeji s nápisom [SEr] a pravidelného blikania 3 + 3 krát každú hodinu zariadenia pripojeného na kontakte 10-5.

F58	OFF (Default) od 1 do 999 (1= 1000 cyklov)

Predblikanie

Umožňuje nastavenie typu cyklu, ktorý spôsobí aktiváciu predblikania majáku.

📖 Nastavenie doby (času) čakania na predblikanie majáku sa definuje vo funkcii [Pre-flashing time] „Čas predblikania“.

F61	0 = pri otváraní a zatváraní (Default) 1 = iba pri zatváraní 2 = iba pri otváraní

Rýchlosť RSE

Nastavenie komunikačnej rýchlosti systému vzdialeného pripojenia na bránach RSE_1 a RSE_2.

F63	**rE1** 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps 5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (Default) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps	**rE2** 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps 5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (Default) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps

Počítadlo otvorenia

Pri aktivovanej funkcii je možné zaslať sériu príkazov (impulzov) pre otvorenie, podľa počtu áut, ktorým si želáme umožniť prechod. Funkcia môže byť aktivovaná iba ovlád. príslušenstvom, pripojeným na kontakty 2-3. Vstup, ku ktorému je pripojený magnetický kontakt, na ktorom je indukč. slučka počítajúca prechádzajúce autá, musí byť naprogramovaný v režime C5/C9/C10. Po ukončení počítania sa prechod uzavrie.

F75	OFF (Default) ON

Režim pri záložnom zdroji

Núdzový režim pri výpadku elektrického prúdu, vyžaduje pripojenie karty záložného zdroja a akumulátorov.

F93	OFF - Daktivované (Default) 1 = Okamžité otvorenie V prípade výpadku prúdu, závora sa do 1 minúty otvorí a bude ignorovať akékoľvek ďalšie ovládacie impulzy, až do opätovného nabehnutia sieťového napájania.

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansk**ý, **anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Nový užívateľ

Umožňuje nahratie až do 250 užívateľov (max.) a priradenie rôznych funkcií každému z nich.

📖 Vloženie sa vykonáva prostredníctvom vysielača alebo iného ovládacieho príslušenstva. Karty, ktoré riadia ovlád. prísluš. (AF – R700 – R800) musia byť vložené v príslušných konektoroch na elektronike.

U1	1 = Krok za krokom 2 = Sekvenčné 3 = Otvor 4 = Čiastočné otvorenie Keď je závora v duálnom režime, ovlád. impulz (čiastočné otvorenie) otvorí závoru Master. Zvoľte funkciu, ktorú si želáte priradiť užívateľovi. Stlačte ENTER pre potvrdenie. Na displeji bude blikať voľná pozícia v pamäti pre vloženie nového užívateľa po dobu asi 10 sekúnd. Počas tejto fázy vyšlite kód z ovládacieho zariadenia. Zopakujte rovnakú procedúru pre vloženie všetkých užívateľov.

Vymazanie užívateľa

Vymazanie jedného zaregistrovaného užívateľa.

U2	OFF (Default) ON Nr: 1 > 250 Použite šípky pre výber čísla prideleného konkrétnemu užívateľovi, ktorého si želáte vymazať. Prípadne vyšlite signál z ovládacieho zariadenia (napr. vysielača) priradeného tomuto konkrétnemu užívateľovi, ktorého si želáte vymazať. Stlačte ENTER pre potvrdenie. 📖 Na displeji sa zobrazí nápis (CLr) pre potvrdenie vymazania užívateľa.

Vymazanie všetkých užívateľov

Vymazanie všetkých zaregistrovaných užívateľov

U3	OFF (Default) ON

Dekódovanie rádiového signálu

Umožňuje výber typu kódovania pridelených vysielačov diaľkového ovládania.

📖 Výberom typu kódovania vysielačov (Plávajúci kód) alebo (TW key block) všetky ostatné vysielače, s iným typom kódovania, ktoré boli zapamätané v elektronike predtým, sa týmto z pamäte vymažú.

U4	1 = Všetky typy (Default) 2 = Plávajúci kód 3 = TW Key Block

Samoučiaci Rolling (plávajúci kód)

Umožňuje zapamätanie nového vysielača kopírovaním z existujúceho, už zapamätaného v elektronike. Procedúra je vysvetlená v manuále od diaľkového ovládača na plávajúci kód.

U8	OFF (Default) ON

Dĺžka ramena

Nastavenie dĺžky ramena závory.

A1	3 = Rameno 3 m 4 = Rameno 4 m

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

Test motora

Slúži pre otestovanie správneho smeru otvárania ramena.

📖 Ak tlačidlá nevykonávajú správne ovládacie impulzy, invertujte smer otvárania ramena.

A2	Tlačidlo > otáča motor v smere hodinových ručičiek Tlačidlo < otáča motor proti smeru hodinových ručičiek

Kalibrácia dráhy

Zapnutie samonastavenia (kalibrácie) dráhy.

A3	ON (vykoná operáciu) OFF (zruší operáciu)

Resetovanie nastavení

Obnoví továrenské nastavenie, okrem funkcií (Dekódovanie rádiového signálu), (Dĺžka ramena) a (Nastavenia dráhy).

A4	OFF (Default) ON

Počítanie cyklov

Umožňuje zobrazenie počtu vykonaných cyklov zariadenia, celkových, alebo čiastočných (po servise/údržbe).

📖 Zobrazené číslo je potrebné vynásobiť x 1000 (1 = 1000 cyklov)

A5	Tot = Celkový počet vykonaných cyklov Cykly vykonané od prvotnej inštalácie závory. PAr = Čiastočný počet vykonaných cyklov 📖 V menu pod parametrom [Par], stlačte ENTER pre vymazanie čiastočného počtu cyklov, následne sa zobrazí na displeji nápis [CLr] pre potvrdenie vymazania počtu čiastočne vykonaných cyklov

Verzia FW (firmvéru)

Zobrazuje aktuálnu verziu firmvéru.

H1	

Zapnutie hesla

Umožňuje nastavenie 3 – ciferného hesla. Heslo bude požadované zakaždým pre umožnenie prístupu do základného MENU.
Umožňuje vypnutie nastaveného hesla pre vstup do základného MENU.

H3	ON Použite šípky a tlačidlo ENTER pre nastavenie požadovaného kódu.	OFF Stlačte ENTER pre potvrdenie zrušenia / vypnutia hesla.

Zabudnuté heslo

V prípade straty hesla je potrebné vykonať resetovanie elektroniky na výrobné nastavenia nasledovne.
Vypnite napájanie elektroniky.
Stlačte a podržte stlačené tlačidlá < > a spustite napájanie elektroniky.
Stále držte stlačené tlačidlá < > až kým sa na displeji nezobrazí nápis [ON/OFF].
Vyberte [ON].
Stlačte ENTER pre potvrdenie

📖 Po opätovnom spustení elektroniky sa vymažú všetci zapamätaní užívatelia, nastavené časy a kalibrácia dráhy.

Import / export dát

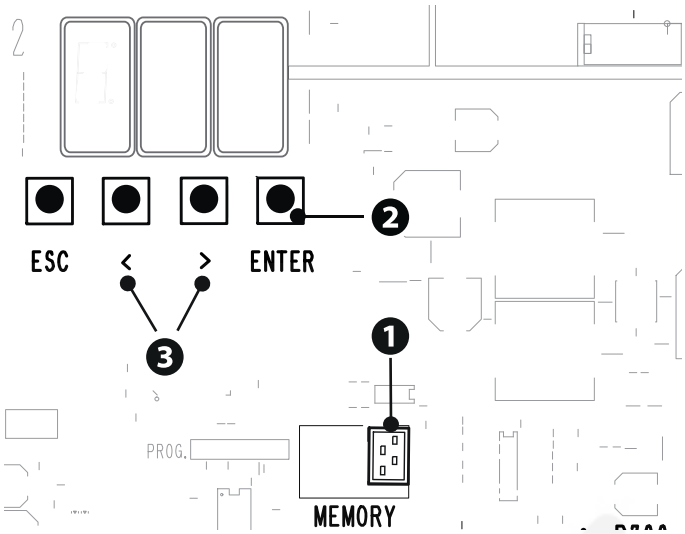
❶ Vložte pamäťovú kartu MEMORY ROLL do príslušného konektoru na elektronike.
❷ Stlačte tlačidlo ENTER pre vstup do programovania
❸ Použite šípky pre výber požadovanej funkcie.

🕮 Funkcie sa zobrazia iba pri vloženej pamäťovej karte MEMORY ROLL.

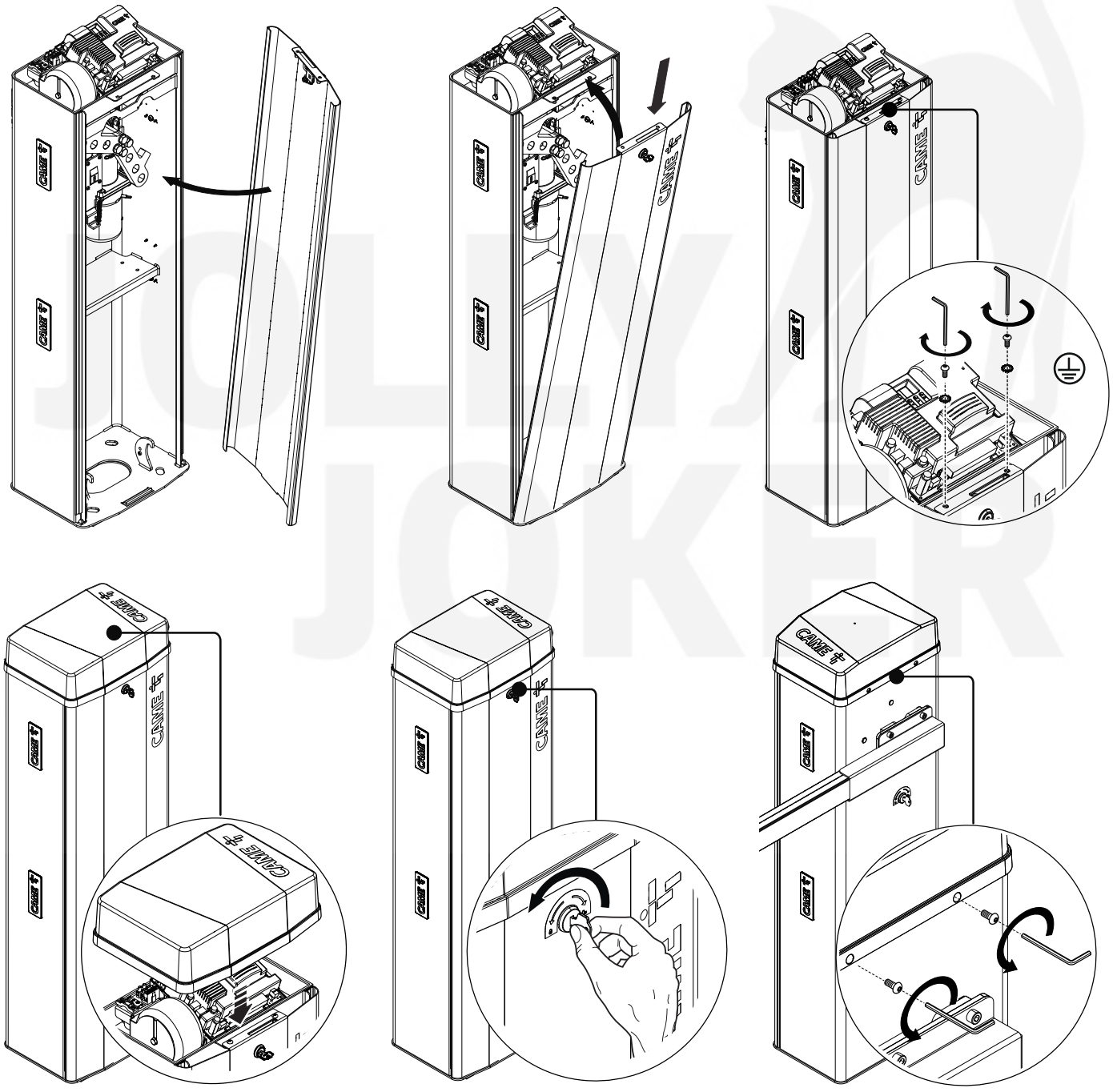
-Ukladanie dát
Uloženie nastavení, užívateľov a časov na pamäťové médium (karta Memory roll alebo kľúč USB).
-Nahrávanie dát
Nahrávanie nastavení, užívateľov a časov z pamäťového média (karta Memory roll alebo kľúč USB)

⚠ Pred vložením a odňatím pamäťovej karty MEMORY ROLL je nutné VYPNÚŤ NAPÁJANIE!

🕮 Po nahratí dát odporúčame odňať kartu MEMORY ROLL z elektroniky.



KONEČNÉ NASTAVENIA



*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

FUNKCIA DUÁLNEHO / ZDVOJENÉHO REŽIMU (ZÁVORY PROTI SEBE)

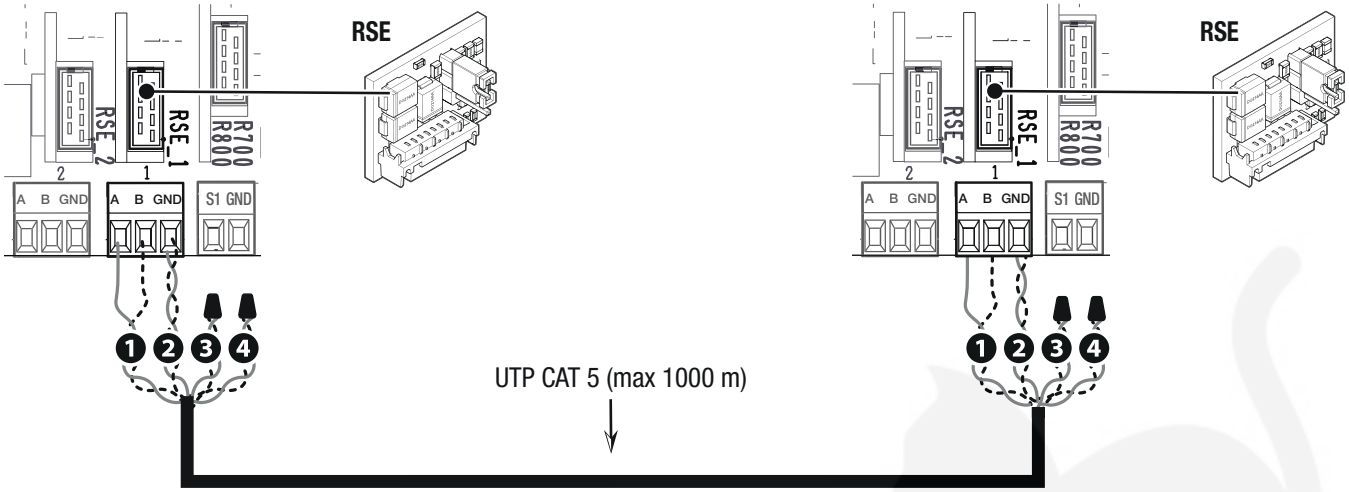
Jednotný ovládací impulz pre dve prepojené závory

Elektrické pripojenia

Prepojte elektroniky oboch závor káblom typu CAT 5 podľa obrázku nižšie.
Vložte karty RSE do príslušného konektoru RSE_1 na elektronikách oboch závor.
Pripojte ovládacie a bezpečnostné príslušenstvo.

📖 Pre elektrické pripojenia príslušenstva viď kapitolu „ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA".

📖 Príslušenstvo sa pripája na elektroniku, ktorá bude nastavená ako MASTER.



Programovanie

📖 Všetky nižšie uvedené nastavenia sa vykonávajú iba na elektronike nastavenej ako MASTER.

Nastavte konektor RSE_1 na režim [Paired] „Duálny".
Zapnite zdieľanie nastavených parametrov na závore Master so závorou Slave.

📖 Po nastavení závory MASTER na režim „Duálny", sa druhá závora automaticky stáva SLAVE.

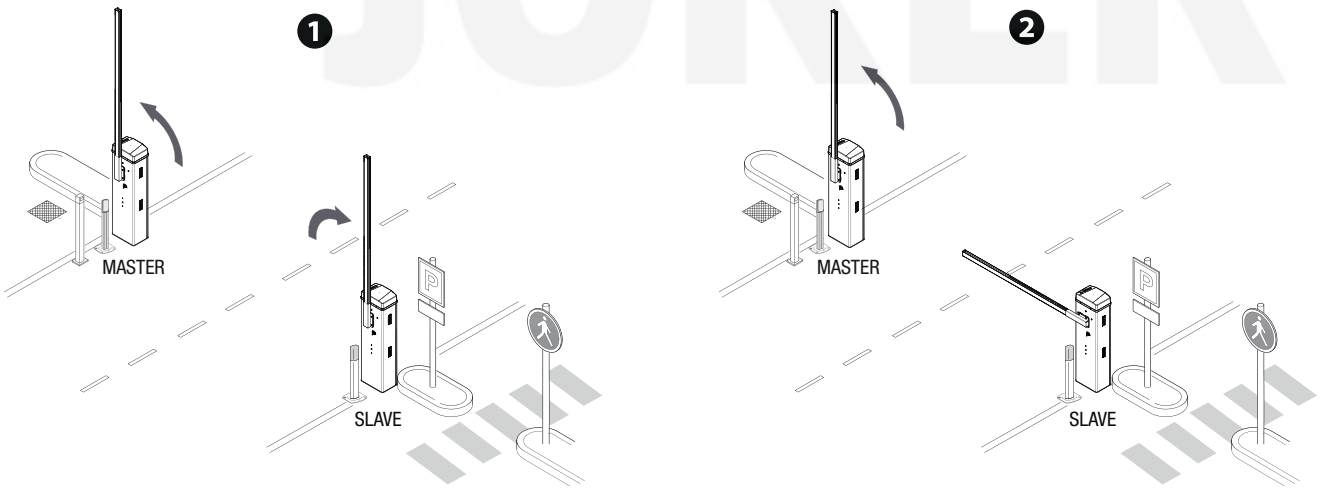
Zapamätanie užívateľov

📖 Všetky nastavenia pre zapamätanie užívateľov sa vykonávajú iba na elektronike nastavenej ako MASTER.

📖 Pre nastavenia zapamätania užívateľov viď kapitola „Nový užívateľ".

Režimy chodu závor

❶ Ovlád. impulz OTVOR-ZATVOR (2 – 7), IBA OTVOR (2 – 3) alebo IBA ZATVOR (2 – 4)
❷ Ovlád. impulz ČIASTOČ. OTVORENIE (2 – 3P) pre PEŠÍ PRECHOD.



FUNKCIA ALTERNOVANÉHO REŽIMU (ZÁVORY ZA SEBOU)

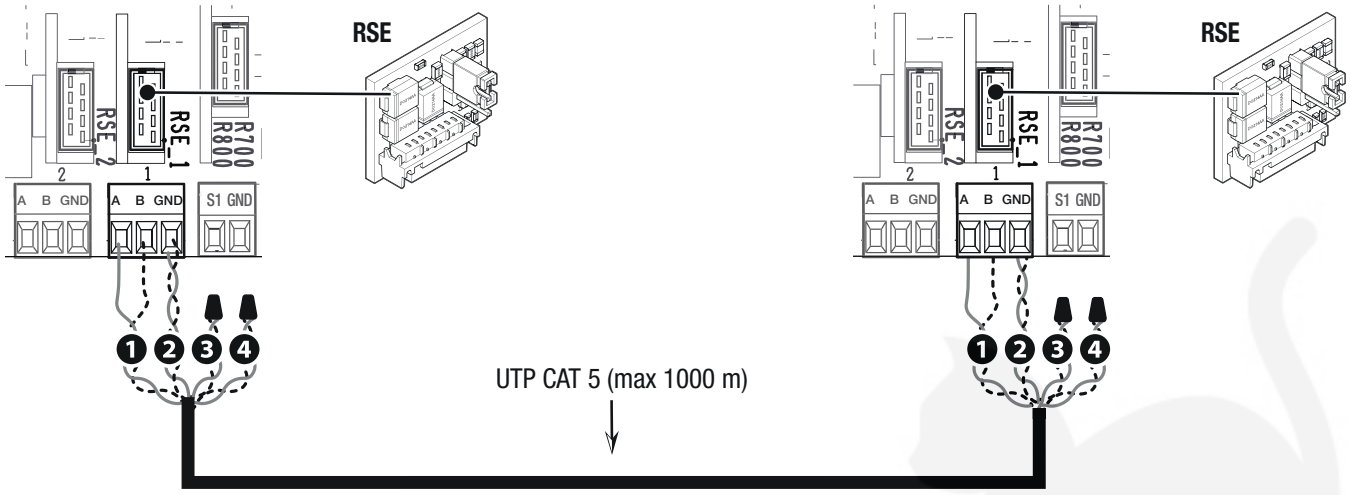
Otvorenie prvej závory, prejazd vozidla, zatvorenie prvej závory, otvorenie druhej závory, prejazd vozidla, zatvorenie druhej závory.

Elektrické pripojenia

Prepojte elektroniky oboch závor káblom typu CAT 5 podľa obrázku nižšie.
Vložte karty RSE do príslušného konektoru RSE_1 na elektronikách oboch závor.
Pripojte ovládacie a bezpečnostné príslušenstvo.

Pre elektrické pripojenia príslušenstva viď kapitolu „ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA“.

Ovládacie a bezpečnostné príslušenstvo sa pripája na obe elektroniky závor.



Programovanie

Na jednej z dvoch závor nastavte funkciu „RSE_1“ na [Alternate] „Alternovaný“ režim.
Aktivujte funkciu [Automatic close] „Automatické zatváranie“ na oboch elektronikách závor.

Zapamätanie užívateľov

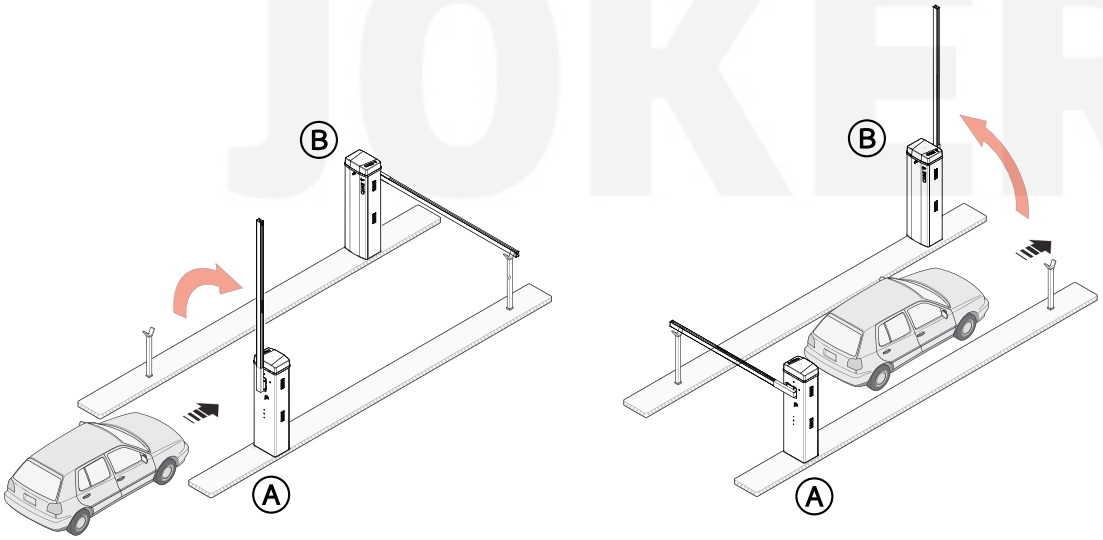
Pre nastavenia zapamätania užívateľov viď kapitola „Nový užívateľ“.

Pri nastavovaní užívateľov nepoužívajte funkciu s ovládacím impulzom IBA OTVOR (2 – 3P).

Režimy chodu závor

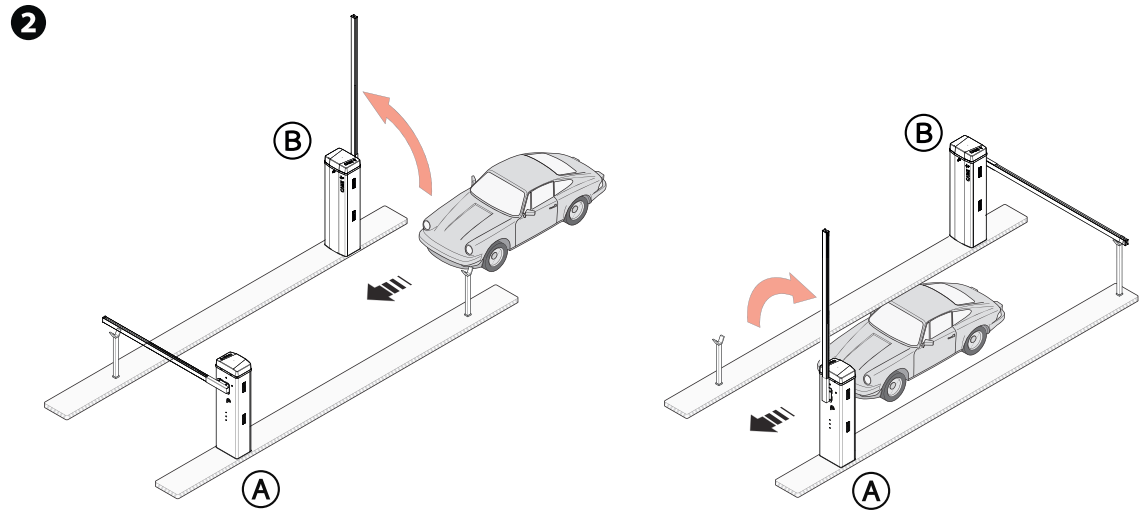
❶ Ovlád. impulz IBA OTVOR (2 – 3) na závore A

❶

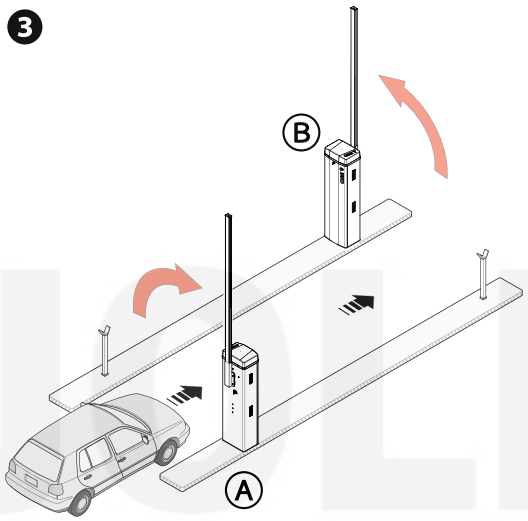


*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **taliansky, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

❷ Ovlád. impulz IBA OTVOR (2 – 3) na závore B



❸ Ovlád. impulz OTVOR-ZATVOR (2 – 7) na závore A alebo B pre núdzové otvorenie



JOLLY JOKER

MCBF - priemerný čas (počet vykonaných cyklov) medzi možným výskytom porúch

Model	LT/LS
Štandardné rameno L=4 m	1.500.000
Zábrana proti podlezeniu	-20%
Pohyblivá podpera	-20%
Zalamovací kĺb	-20%

📖 Percentá ukazujú, o koľko je potrebné ponížiť počet vykonaných cyklov v závislosti od druhu a počtu nainštalovaného príslušenstva.

📖 Závora GARD LS bola navrhnutá pre životnosť 1,5 milióna cyklov. Vďaka 24V DC motoru ponúka vysokú spoľahlivosť a vyžaduje minimum údržby.

⚠ Pred akýmkoľvek zásahom kvôli čisteniu, údržbe, servisu, alebo výmene komponentov odpojte napájanie zariadenia.
⚠ Tento dokument radí montážnikovi, kedy je vhodná doba na vykonanie povinnej údržby a čo je potrebné pri nej kontrolovať.
⚠ Ak nie je závora používaná dlhšie obdobie, napríklad na miestach so sezónnym využitím, odporúčame zvesiť pružinu a odňať rameno.

📖 Pre získanie informácií ku správnej inštalácii, alebo nariadeniach a normách, obráťte sa na inštalačný návod k výrobku.
📖 Pre získanie informácií ku správnemu výberu výrobku a príslušenstva, obráťte sa na katalóg výrobkov.
📖 V prípade použitia závory so zalamovacím kĺbom, overte stav pohyblivých častí kĺbu a ak je to potrebné, vymeňte tieto komponenty.

Každých 250 000 cyklov, prípadne každých 6 mesiacov je povinné vykonanie pravidelnej údržby a servisnej prehliadky nasledovne:

Vykonať generálku a kompletnú kontrolu utiahnutia všetkých skrutiek a matíc.

Namazať vyvažovaciu pružinu (kompletne roztiahnutú).

Skontrolovať vyváženie ramena pri 45° a eventuálne doladiť napnutie vyvažovacej pružiny, pomocou napínača.

Namazať všetky pohyblivé mechanické časti.

Skontrolovať funkčnosť signalizačného a bezpečnostného príslušenstva.

Skontrolovať funkčnosť mikrospínača pripojeného na vrchný kryt skrine závory.

Skontrolovať funkčnosť mikrospínača pripojeného na ručné odblokovanie a mikrospínača pripojeného na odblokovacie príslušenstvo (optional).

Skontrolovať stav opotrebovania mechanických pohyblivých častí a overiť ich správnu funkčnosť.

Overiť integritu (nepoškodenosť) káblov a pripojení.

Každých 1 000 000 cyklov, prípadne každých 12 mesiacov je povinné vykonanie pravidelnej údržby nasledovne:

Výmena vyvažovacej pružiny.

JOLLY JOKER

*"The official language are **Italian, English, Russian and French.** This translation into **Slovak** language has been made by **Jolly Joker a.s."***
*"Oficiálne jazyky sú **talianský, anglický, ruský a francúzsky.** Tento preklad do **slovenského** jazyka bol realizovaný firmou **JOLLY JOKER, a.s."***

CHYBOVÉ HLÁSENIA

E2	Chyba kalibrácia
E3	Chyba enkódera
E4	Chyba testovania služieb
E7	Chyba pracovného času
E8	Chyba odblokovacie dvierka otvorené
E9	Detekcia prekážky počas zatvárania
E10	Detekcia prekážky počas otvárania
E11	Prekročený maximálny počet po sebe nasledujúcich detekcií prekážok
E12	Chýba sieťové napájanie
E14	Chyba sériovej komunikácie
E15	Chyba nekompatibilného vysielača
E16	Chyba odblokovacie dvierka motora SLAVE otvorené

HLÁSENIA S UPOZORNENIAMI

C0	Káblový kontakt 1-2 (NC) je otvorený.
i3	Káblový kontakt 2-3 (NO) je zatvorený.
i3P	Káblový kontakt 2-3P (NO) je zatvorený.
i4	Káblový kontakt 2-4 (NO) je zatvorený.
i7	Káblový kontakt 2-7 (NO) je zatvorený.

JOLLY JOKER

⚠

SEM NALEPTE VÝROBNÝ ŠTÍTOK NAINŠTALOVANÉHO PRODUKTU, KTORÝ JE PRÍTOMNÝ V BALENÍ

CAME

CAME.COM

CAME S.P.A.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941

JOLLY JOKER, a.s.
Ďumbierska 3
833 72 Bratislava
Slovensko
Tel. (+421) 2 59 200 700